

出國報告（出國類別：考察）

100 年度海外服務工作團
尼加拉瓜志工業務及瓜地馬拉語訓
機構訪察返國報告

服務機關
姓名職稱
派赴國家
出國期間
報告日期

國際合作發展基金會
陳珏吟計畫助理
尼加拉瓜及瓜地馬拉
民國 100 年 04 月 06 日至 04 月 15 日
民國 100 年 04 月 27 日

目錄

壹、緣起及任務目標	4
貳、尼加拉瓜志工計畫辦理情形	4
一、青年局	4
二、天主教大學 (UNICA)	5
三、商業科技大學 (UCC)	6
參、瓜地馬拉志工駐地語訓機構訪察情形	7
一、語訓學校共同特點	7
二、語訓學校介紹	8
1. La Union	9
2. CSA (Christian Spanish Academy)	9
3. CLM (CENTRO LINGUSTICO MAYA)	10
肆、駐館意見	11
伍、結論與建議	11
陸、致謝	12
附錄	
駐尼加拉瓜志工工作及生活概況訪察紀要	13
瓜地馬拉志工駐地語訓機構訪察紀錄	18
行程表	72

報告摘要

- 一、 本次赴尼加拉瓜考察志工業務包含：青年局、天主教大學及商業科技大學，目前三位志工在尼國均從事華文教學服務，透過與各服務單位會談，以瞭解服務單位運作計畫情況、志工生活及工作情況。雖服務單位提供之工作環境、居住條件之品質有差異，但整體而言志工表現尚稱稱職。職處就本次考察尼國志工計畫運作情況，提出建議如下：
 1. 本會應針對新志工需求於事前進行評估，包含與服務單位商討計畫運作的方式、確認志工住宿地點的周圍環境評估和計畫實行的年限及計畫未來方向。
 2. 訂定(華文)教學志工之運作基本規範，包含志工每日上課時數上限、開課人數底限及上限人數，以精進業務執行之效益。
 3. 研擬華文教學或文化志工期中研習之可行性，加強志工在中華文化課程上的專業和企劃能力，以期志工在除例行教學外，亦可提供服務單位學生接觸更多中華文化的機會。
- 二、 有關瓜地馬拉 Antigua 地區語訓機構之考察，該地區之語言學校眾多且成熟，國際學生來源相當多元，多數語言學校都已在當地經營多年並具有獨自特色及客源，除固有語言課程外，也提供文化體驗活動安排。本次共計造訪 9 家機構，有 3 家之營運情況較具規模或特色，其中又以 CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)因長年與日本 JICA 合作志工語言訓練計劃，服務經驗最為特別，該機構對於志工的語言訓練方式規劃和未來工作所需要的特殊字彙均有相當程度的專業，並能依照需求個別設計每天課程進度表和分級測驗制度，所能提供之服務明顯與其他機構有所區別。

壹、緣起及任務目標

為評估我駐尼加拉瓜志工業務辦理情形，並瞭解志工服務單位實際需求及運作模式，以作為本會本年度尼加拉瓜志工派遣作業之工作規劃參考依據，爰派員前往尼加拉瓜進行實地評估。

另為強化本會西語系志工之語言能力，及提高志工於海外之語言訓練成效，本（100）年度規劃招募約15名派駐西語系國家志工，並於國內訓練完成後，集中於瓜地馬拉Antigua地區進行6週語言訓練課程，爰派員前往瓜地馬拉進行語訓機構實地評估，以供本年度海外集中訓練計畫之安排。

本次業務考察目標如下：

- 一、 擇6至8家位於瓜地馬拉Antigua地區之語訓機構進行實地評估，並依評選結果擇定1家作為本年度長期志工海外集中語訓之機構。
- 二、 赴現任尼加拉瓜志工之工作地點、住宿地點進行現地考察，瞭解赴任前規劃與實際工作情形是否存有落差，以供日後志工派遣之參考依據及計畫修正方針。
- 三、 宣達本年度本會志工業務精進策略及應配合事項之觀念與作法。

貳、尼加拉瓜志工計畫辦理情形

本會目前在尼國派有志工三名，服務項目均為華文教學，其中莊雅棠為二年期志工，另林妙治及張馨尹為一年期志工，三位志工計畫執行概況如下(志工工作及生活狀況訪察紀要如附件)：

一、青年局

1. 青年局為一類似青年服務站的機構，該局設有專人負責

中文班的運作，協調學生及老師安排上課時間及地點等課程事宜，課程為免費課程。

2. 林妙治志工目前開設三個不同程度之課程，共計每週授課15小時，三個班級學生共計52人，其中初級班人數高達40人，該局主任Loyda女士表示對志工評價相當高，志工負責、適應良好，學生對志工的評價也相當好。
3. 該局提供志工住宿家庭，志工適應程度佳，與住宿家庭成員相處和睦，先前房間沒紗窗的部分已獲改善，惟住宿地點離上課地點較遠。
4. 考察發現與建議：
有關華文志工學生人數，建議應訂定一制度或規定，限定開班之最低及最高人數，除可以控制志工教學品質外，也可以提供志工在教學時針對課程人數設計不同之教案，豐富課程內容和學習。

二、天主教大學（UNICA）

1. 天主教大學目前開設之中文班為無學分課程，但有結業證書，目前張馨尹志工每週上課12小時，伊表示現有一個班級僅有2名學生，不希望再開設新班，但校方希望張志工可以再開設一個班。
2. 張志工開設課程為非正式學分之推廣課程，校內學生及校外人士均可報名參加，收費為校內學生每期40美元，校外人士每期60美元，因學校地理位置關係，交通較不便利，學生人數目前僅9人。
3. 張志工住宿於學校提供之宿舍，校方並派女傭打掃和打理餐點，女傭偶會延遲打掃或是太晚提供餐點給志工之情況發生，但經志工溝通，已有部分改善。學校並提供志工於課餘時間可以免費學習學校開設之課程。
4. 考察發現與建議：

- (1)張志工表示，倘課程人數太少，如有學生曠課，開班相當不符合效益。校方雖將課程定位為社區之推廣，並允諾加強招生宣傳，但倘若情況無法改善，應重新檢討志工於該校服務和未來計畫方向。
- (2)建議應擬定華文志工教學運作計畫，例如志工新課開班之招生人數應達標準才開課，並且應該在志工派遣之前即與服務單位溝通達成共識，以增加計畫之實施效益。

三、商業科技大學（UCC）

1. UCC在當地屬收費較便宜之私校，且地點方便，學校大概有5000名學生，週末時間大概會有2300名社會人士來校進修，志工開課時間配合學校之學期及放假時間，並有專用教室。
2. 莊雅棠志工目前開設三個不同程度課程，分別開在週一、三、五、六，其中一、三、五每天早、中、晚分別上課各1.5小時，週六上午上課兩班共計4小時，目前共計開課17.5小時，學生總計為73人，收費為每月10美元。
3. 校方目前提供學校之教師會館給莊志工居住，校方表示本次提供給志工的住宿條件較先前提供給前志工的為佳，並提供有免費三餐給莊志工，惟該主任表示莊志工可能較為敏感，對於文化差異的部分需要多適應及融入，莊志工和該主任曾對於生活水準或認知方面有過摩擦，因此他們已經一段時間沒有交談。
4. 莊志工表示學校提供宿舍之區域為一較不安全之社區，且宿舍內偶有其他學生短期居住，志工表示倘能本會能夠提供住宿津貼，將能改善伊之住宿品質。
5. 考察發現與建議：
 - (1) 有關志工之工作和生活居住環境，應在服務單位申請

後、志工派任前做計劃運行前的計畫評估，包含評估需求的申請、與服務單位商討計畫運作的方式、確認志工住宿地點的周圍環境評估和計畫實行的年限及計畫未來方向。

(2) 有關華文志工開課規範，本會應可制定一基本標準，例如教學志工每天上課時數上限，讓志工服務單位依此基本標準來安排課程，以減少服務單位和志工間因為開課時數、課程人數限制等計畫運作情況產生之摩擦，同時顧全計畫之品質。

(3) 有關莊志工週六課程安排，建議每4個月輪流開設三種不同程度課程，例如第一季教授一、二級課程，第二季教授二、三級課程。

參、瓜地馬拉志工駐地語訓機構訪察情形

一、語訓學校共同特點

本次到瓜地馬拉Antigua地區一共造訪9家語訓學校，此區域語訓學校共同特點為：

1. 上課方式為一對一教學為主，上課地點多在語訓學校的走廊、庭院、頂樓等開放空間為主，部分機構有隔間教室可供使用，每週上課30小時價位大約多在150美元至160美元間，大部分學校有自編教材，可依照需求來安排課程時間及上課方式，且課程內容及團體優惠可依照實際需求來討論，另有提供免費課餘課程(例如SALSA舞蹈課程)、志工服務及付費之文化體驗課程可供選擇。
2. 部分語訓學校的結業證書能得到當地觀光局(INGUAT)及教育部在結業證書上的簽署，因此學校多會強調其證書或

有其他國際媒體的推薦，每家學校均表示可以提供學生從抵達到離開瓜國的全程服務，部分學校具有接待團體的經驗。每年6、7、8月會有較多學生到該城市學習語言課程。

3. 住宿家庭價位每人每週多在約80美元至90美元，包含週一至週六的三餐，週日當地人習慣不開伙，每個學校都有自己合作的寄宿家庭，平均約為10至20家不等，少數超過20家，依不同的寄宿家庭的規模，約可容納4到8人，因此一寄宿家庭可能有其他國家學生同住，寄宿家庭到學校的距離均在走路5至10分鐘可達。

4. 此次9家機構之基本費用整理如下：

編號	食宿費 (美金)	往返交通費 (美金)	保險費 (美金)	是否 提供
1	25	100	75	是
2	70	150	95	是
3	60	215	125	是
4	15	140	90	是
5	60	160	90	是
6	40	165	80	是
7	25	150	90	是
8	40	160	90	是
9	20	160	80	是

1. Centro De Aprendizaje De Espanol UNIVERSAL
2. La Union
3. CSA(Christian Spanish Academy)
4. Spanish School Cooperation
5. FUNDACIÓN PROYECTO LINGÜÍSTICO FRANCISCO MARROQUÍN
6. CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)
7. ANTIGUENA SPANISH ACADEMY
8. Ixchel Spanish School
9. MUNDO Spanish School

二、語訓學校介紹

本次造訪9家語訓學校中其中有3家較具特色或規模，分別

為 La Union 、 CSA(Christian Spanish Academy) 及 CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)，說明如下(詳細評估表及語訓學校提供之計畫書或文宣如附錄)：

1. La Union

- (1) 該校本身有自編2本一般學生專用教材，教師均具有大學畢業學歷，並持有合格教學證件，並分別有5、10、15年以上之專業教師，另外可依照需求聘任其他專業老師，例如醫學，每月約有100至200名學生在該機構上課，我國亦曾有15至20名學生到該校學習過語言課程，學習結束後該校可提供結業證書。
- (2) 該校積極洽談可提供之服務，已提供六週計畫書供參考，其屬營運具規模、學校環境及價位中等，適合遊學學生或單純學習語言者。
- (3) 該校與當地之觀光警察有合作，倘若有團體學生的時候，校方會請觀光警察陪同進行戶外活動或協助。

2. CSA(Christian Spanish Academy)

- (1) CSA 營運相當具規模、制度及知名度，收費為本次造訪的學校中之最高，使用自編基本教材、文法教材及作業本等，為瓜國少數代理西班牙文 DELE 考試機構之一，其上課均在學校內的走廊，與其他學校環境相比相對舒適高雅許多。該校亦提供一對一教學的 e-learning 的課程供選擇。
- (2) 該校表示其學生來源相當多元，除日韓學生外，亦有我國學生赴該校學習過，另外包含本會技師及家眷、KOICA 志工、JICA 志工都曾到該校上課，課程有等級制度，每週課程須通過考試後下週才可以進行新的進度，如果學生是醫師或建築師等專業人士，可提供另編教材

之服務。

- (3) 該校強調與其配合寄宿家庭的環境較好較乾淨，因此住宿費用較高，其住宿家庭的環境接近民宿或旅館等級。相對於其他學校而言，該校無論是教學環境或是住宿家庭均比較舒適，收費亦較高。

3. CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)

- (1) MAYA主任表示該校的教師為具有20至25年教學經驗以上的老師為主，可以提供上午個人班、下午為2至3人團體班的課程，有需要的話可以每週換不同的教師，學習政治、經濟等不同主題，該校具較多之隔間教室，上課環境相較屬中等。
- (2) 該校與日本JICA已經合作20年，JICA每年派遣4批志工到該校接受語言訓練，每批約8至10人，資深志工(SV)亦在此受訓，日本志工在未到校前，JICA即提供正式語言評估書面資料給該校，包含志工在日本受訓期間學習西文情況、西文程度、個人基本資料、學經歷、未來工作領域給該機構作為個人訓練計畫編排之參考，該校會針對未來志工所需給予特殊字彙的準備，明列每天進度，按表授課，並有分級測驗的制度，該機構教師需每天針對學生評估學習狀況，並提供給JICA在瓜國的承辦人員參考。
- (3) 該校表示，依據其與JICA的合作經驗，JICA有些特殊的要求，該校都必須予與配合，例如志工生病，需要送往JICA指定的私人醫院、牙醫診所看病，外出旅遊或是參觀行程所使用的車輛年限，也必須要符合JICA所訂的標準，並且與JICA當地辦公室保持聯絡。
- (4) MAYA的合作寄宿家庭較其他學校多，目前約有40家合作寄宿家庭，該校主任表示寄宿家庭的費用無法給予

任何折扣，但可以給予機場接送團體免費。

肆、駐館意見

- 一、駐尼加拉瓜吳大使對於本會志工協助駐館推動文化活動表示肯定與支持，並表示可以提供更多不同服務項目志工的派遣。田秘書禮榮建議本會應統一住宿品質及標準，可提供每位志工房租補貼，以維持志工在服務期間之住宿水平；另建議可制定志工派遣的規範，以提供駐館在評估需求時作為參考。
- 二、駐瓜地馬拉孫大使對於本會志工前往瓜國Antigua地區受語言訓練表示歡迎。陳秘書淑華建議應慎選語訓機構和教學方式，可於受訓之週末期間安排其他文化課程。

伍、結論與建議

- 一、對於志工人數較少之駐在國，尚在當地無志工計畫協調人專職辦理志工業務，建議應在收到需求後、志工派遣前派員進行計畫需求的評估，並針對需求單位所希望的計畫方式給予意見和討論，除可平衡志工的工作內容外，亦可對於志工的服務品質和效益先進行溝通和計畫的界定，倘為不適合之計畫，也應先行告知服務單位，同時應先評估服務單位提供之志工住宿地點、環境，綜合以上再行招募及派遣作業，以維持本會計畫之品質。
- 二、研擬志工服務單位工作規範，雖目前本會對於志工的出缺席和工作時數均有部分的管理，但對於服務單位需要配合的事項並未明訂規範，雖對於不同的國家不同的服務單位

較難訂立一樣的標準，但建議應有的基本的規範，例如教學志工開班需要達一定人數、每日上課最高時數等。

三、研擬華文或文化教學志工期中研習會，申請華文教學志工服務單位多表示是希望學生可以有多一些機會可以認識東方或是中華文化，透過華文教學志工可以多一些文化體驗的機會，惟綜觀目前華文志工均對於教學已有相當程度，但在文化體驗活動企劃上則個別有所差別，爰擬建議可由本會策劃研習會或經驗交換的座談會，提供給志工更多學習和交流的機會。

四、本次到瓜地馬拉Antigua地區語訓機構之考察及評估，多數語言學校都已在當地經營多年並具有獨自特色及客源，並能提供客製化服務，及提供團體優惠。本次造訪機構中以CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)因長年與日本JICA合作志工語言訓練計劃，服務經驗特別，該機構對於志工的語言訓練方式規劃和未來工作所需要的特殊字彙均有相當程度的專業，所能提供之服務明顯與其他機構有所區別，又提供之環境屬中等，較符合期待。

陸、致謝

本次赴尼加拉瓜及瓜地馬拉進行業務考察及評估期間，承蒙駐尼加拉瓜吳大使進木及田秘書禮榮、駐瓜地馬拉孫大使大成及陳秘書淑華、駐尼加拉瓜技術團王團長增瑞及全體團員、駐中美洲投資貿易服務團魏團長耀池、團長夫人及全體團員協助安排照顧下，考察計畫得以順利完成，謹一併表示感謝。

附錄

駐尼加拉瓜志工工作及生活概況訪察紀要

一、青年局

1. 工作概況：

- (1) 目前華文教學志工林妙治小姐在該單位服務，任期自本
(100) 年 1 月 13 日至明年 1 月 12 日止，之前尚有華文志
工黃元婷在該單位服務。
- (2) 青年局為一類似青年服務站的機構，與當地政黨桑定黨有
直接關係，志工開設之中文班學生來源主要為青年居多，招
生方式為網站公開招募、與馬納瓜市政府合作及透過黨的宣
傳。該局設有專人負責中文班的運作，協調學生及老師安排
上課時間及地點等課程事宜，其開設之課程為均免費課程，
並負擔課程教材費用，另外也提供教學所需要之投影機、空
調等設備供志工使用，惟偶有無法使用固定之教室教課的情
況發生，學生也會因為無法配合某些時段的上課時間或遲到
等問題，造成部分出席情況不理想。
- (3) 目前林志工開設三個不同程度之課程，共計每週授課 15
小時，三個班級學生共計 52 人，該局主任 Loyda 女士表示
對志工評價相當高，志工負責、適應良好，學生對志工的評
價也相當好。
- (4) 駐館本年提供 2 個獎學金的名額給該局，中文班中文最好
的學生有優先申請的機會。
- (5) 青年局也提供其他免費課程給民眾學習，例如電腦及網路
課程。

2. 生活概況：

- (1) 林志工居住於寄宿家庭，該家庭與青年局長為親戚關係，成員單純，家中有一奶奶、媽媽和女兒，志工有個人使用之衛浴，與家庭成員共用廚房和洗衣設施，之前房間內缺紗窗問題已經住團協助後改善。
- (2) 該社區安靜，離購物中心距離相當近，惟距離志工上課地點較遠，車程約需要 20 分鐘，故倘志工攜帶電腦去上課較為危險，已請志工申請計程車補助。



二、天主教大學 (UNICA)

1. 工作概況：

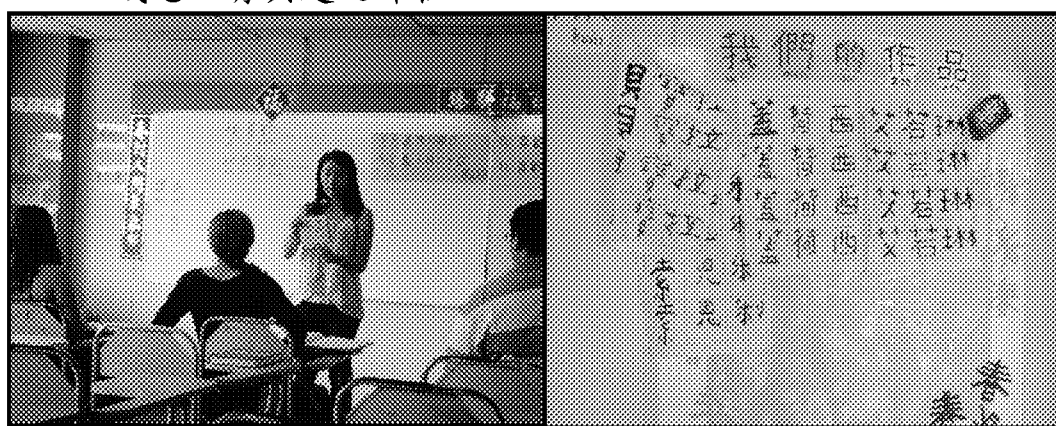
- (1) 目前華文志工張馨尹在該校服務，服務時間自本年（100）年 1 月 13 日至明年 1 月 12 日止，先前有志工黃琳筠在該校服務。
- (2) 天主教大學為一教會學校，學校學生約有 1800 人，目前該校之語文班除中文班外，另有開設英文及義大利文班，均為無學分課程，但有校方之結業證書，未來校方希望學生畢業可以至少具有一種外文能力。現任義大利文班教師為校方聘請之。
- (3) 目前志工共開立三班課程，一期為 1 個月，每週上課時間為 12 小時，晚上課程主要為提供社會人士進修，目前學生總數為 9 人，每期收費方式為校內學生課程收 40 美元、校外人士為 60 美元，副校長 Héctor A. Cotté 先生表示課程

收費僅用來負擔課程需要之影印、行政支出。由於該校的位置較偏遠，因此副校長表示將加強在該區域內的招生宣傳，未來將加強教學之硬體設施，希望設立專屬中文教室，擴大該校語言中心之規模。另外天主教大學內有附設中學部，校方也希望中文班可以在中學內開設，介紹東方文化給有興趣之學生。

- (4) 該校副校長表示關於提供志工福利及接待志工，該校都有其需要改進及學習之處，仍會盡其最大誠意，渠認為張志工話不多、害羞，但聲稱與校方相處尚稱良好。

2. 生活概況：

- (1) 校方提供本會志工的宿舍位於校門口警衛室後方，屋內有多個房間，有廚房、客廳、餐桌等，目前僅張志工一人居住，校方有聘請女傭協助打掃，也請女傭煮飯給志工。
- (2) 張志工表示宿舍周圍晚間人煙稀少，經駐團與學校溝通後，已請宿舍前方之學校警衛加強巡邏宿舍周圍。
- (3) 校方表示可提供學校內之課程給志工免費學習，包含西文或志工有興趣之課程。



三、商業科技大學（UCC）

1. 工作概況：

- (1) 目前華文志工莊雅棠於該校服務，服務時間自 99 年 8 月

13 日至 101 年 8 月 12 日止。之前有志工楊菱菊於該校服務過。

- (2) UCC 在當地屬收費較便宜之私校，而且地點方便，校方表示學校大概有 5000 名學生，週末時間大概會有 2300 名社會人士來校進修，目前志工亦有在週六開中文班。中文班收費為每月 10 美元，開課時間配合學校之學期及放假時間，並有專用教室，校方與莊志工討論規畫三個程度的班級，前兩階段為基礎中文，第三階段為商用中文。
- (3) 該校語言中心除中文班課程外，另外校方表示尚有英、法、俄、義…等多種語言課程。目前該校除本會志工外，無其他志工在該校服務，校方表示曾經申請過美國志工，但未獲得回覆。
- (4) 志工目前開設三個不同程度課程，分別開在週一、三、五、六，其中一、三、五每天早、中、晚分別上課各 1.5 小時，週六上午上課 4 小時，目前共計開課 17.5 小時，學生總計為 73 人。其中週六班學生人數眾多，校方肯定莊志工的教學，但表示希望學習中文的人眾多，希望志工可以多開一個程度的班，讓週六可以有三個不同程度的班在運作，但是莊志工表示基於個人休息時間及備課時間無法再多開班。
- (5) 該校語言中心主任表示，UCC 有三個校區都希望可以開立中文班，希望可以多申請一名華文志工在該校服務，可提供與現在相同水準之條件，並希望多一名志工可以同時解決週六開班之問題，未來希望開立兒童中文班。
- (6) 該主任言談中對於前志工楊菱菊相當稱讚，並表示楊志工和校方配合良好，期許未來到該校服務的志工是像楊志工那樣的志工。
- (7) 莊志工於本次考察期間曾詢問本會是否有將志工改派服務單位的情況，已回覆該情況通常發生在服務單位將計畫

關閉情況下，適逢有其他需求並且志工有意願才做此變動。

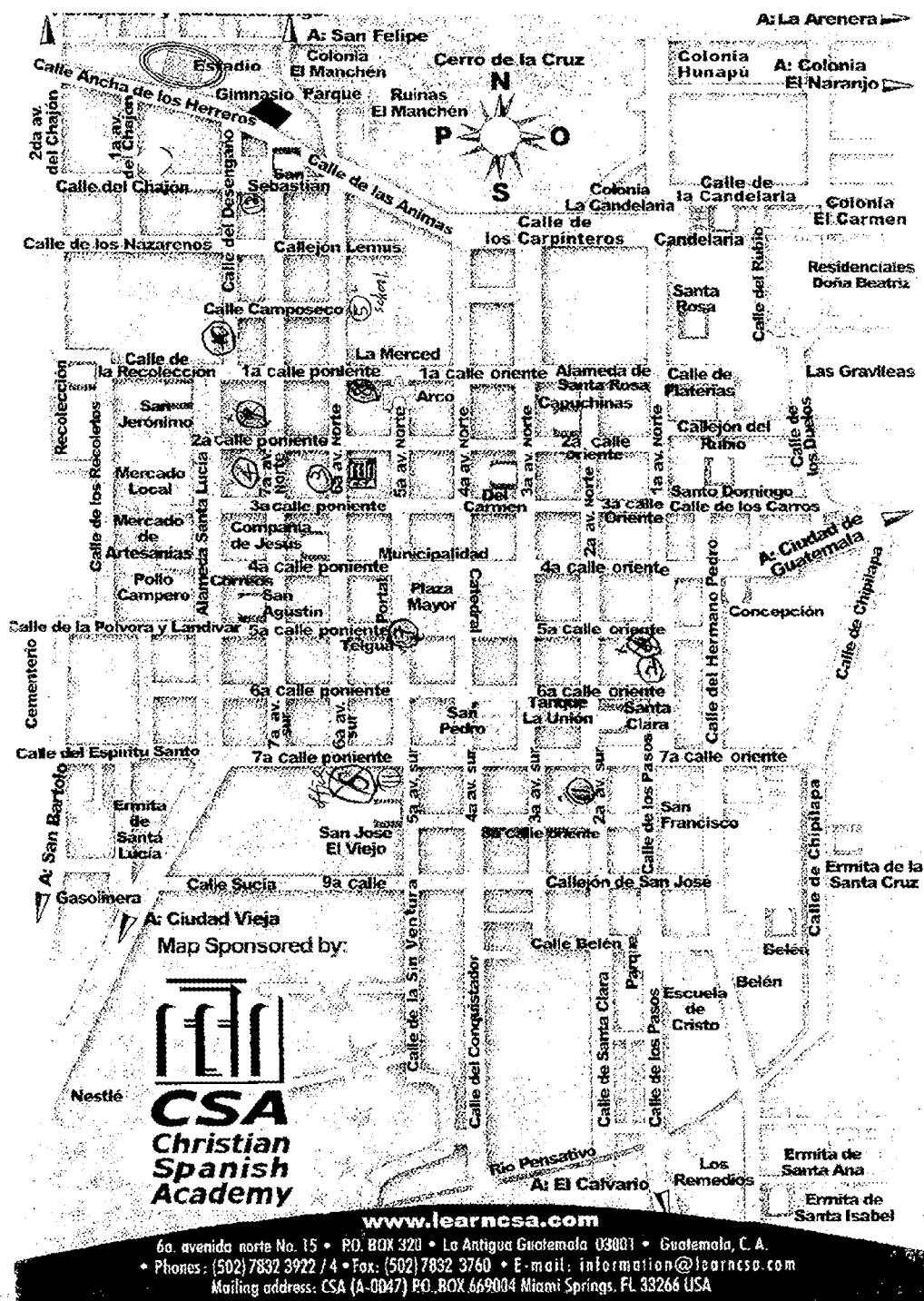
2. 生活概況：

- (1) 校方目前提供學校之教師會館給莊志工居住，位址就在學校旁，走路可達，內有共用廚房、客廳、網路，校方表示本次提供給志工的住宿條件較先前提供給楊志工的好，並提供有免費三餐給莊志工，惟該主任表示莊志工可能較為敏感，對於文化差異的部分需要多適應及融入，莊志工和該主任曾對於生活水準或認知方面有過摩擦，因此他們已經一段時間沒有講話。
- (2) 莊志工原本居住的房間沒有對外窗，因伊要求，校方已將兩個房間打通，讓莊志工房間內有對外窗，莊志工表示現在房間已有對外窗但需要窗簾以遮陽。
- (3) 莊志工表示居住宿舍該區為當地一較不安全之區域，伊並表示尼國情況特殊，本會針對尼國志工住宿地點之安全性是否可以提供住宿津貼。



瓜地馬拉志工駐地語訓機構訪察紀錄

一、語訓機構位置圖



二、語訓機構紀錄

1. Centro De Aprendizaje De Espanol UNIVERSAL

TAIWAN



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期: 2011. 9. 11. 填表人員: 陳玉吟 協助翻譯: 魏國長 支耀池.

(一) 語訓機構: Centro de Aprendizaje de Espanol Universal.

- (1) 機構名稱: DAVID SOTO 50374106-45587575
- (2) 教師師資: (學經歷、年資、是否通英語) 20個, 上午班、
鄉村大學相關科系畢業生, 部分為大學生, 30~40歲, 內容深入。
觀光局對西文學校有基本要求, 有些雙語, 若師資之能力非中學
- (3) 教師人數: 20~25個 條件: 5年以上教學經驗。
- (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀?) 表工來自歐美。
- (5) 學生人數: 20人/月, 6、7、8月, 美國假期學生較多 240人/年
- (6) 是否與其他機構合作 (如大學、大使館) 鄉村大學, 學生實習取得學分。
- (7) 課程進行方式: ☐一對一教學 / ☒一對一教學 / ☐其他:
- (8) 其他配套教學措施: 影片, 文化, 歷史, 政治, 根據學生需求及層層(不作機)
- (9) 校園安全性: (門禁、保全) 有鐵門, 自有警衛
- (10) 教學硬體設施: ☐黑板 / ☐投影機 / ☒網路 / ☒視聽器材 / ☐電腦 / ☒其他 筆記本, DVD, 留下紀錄。
- (11) 照明設施: ☒良好 / ☐較差
- (12) 衛廁設施: ☒良好 / ☐較差
- (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備: 無, 有合作醫院, Hermano Pedro, 5分鐘
EE 離座
- (14) 每日6小時課程價位: 100 (美元/週)
含教材費: ☒是 / ☐否, 另需 美元
含註冊費: ☒是 / ☐否, 另需 美元
已含, 洗衣費, 一、二, 有 salsa, Merengue 課程。
- (13) 學費是否提供團體優惠: ☒是, 5人以上6週, 350元 / ☐否
- (14) 是否可安排文化體驗活動: ☒是 / ☐否; 費用約 100元, 一天行程約 100元, 和學校老師, 嚮導。
- (15) 是否提供機場接送機: ☒是, 費用約為 10 (美元/趟) / ☐否
- (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒走路 / ☐公車 / ☐其他: 一人 到宿舍 10美元, 費用和車。
- (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 5~ 分

(18) 其他: 上午 3.11 時

(二) 寄宿家庭住宿情況:

(1) 住宿費用:

每週: 計約 75 美元,

住宿費用含水電, ☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐,

☒有; ☒早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐

☐無; 費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 2 人房; 房間面積 20 平方公尺; 附傢俱: ☐有 / ☐無

(3) 一般設備: 校內: 10 間, 5 間有衛浴, 費用 2 套, 每間住 2 人, 有電視, 一月前訂

1. 電 燈: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)

2. 自來水: ☒有 / ☐無 (代替品: _____)

3. 抽水馬桶: ☒有 / ☐無 (代替品: _____)

4. 熱水浴室: ☒有 / ☐無 (代替品: _____)

5. 廚房瓦斯: ☒有 / ☐無 (代替品: _____)

6. 洗衣機: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)

7. 住所電話: ☐有 (____人共用) / ☒無 手機

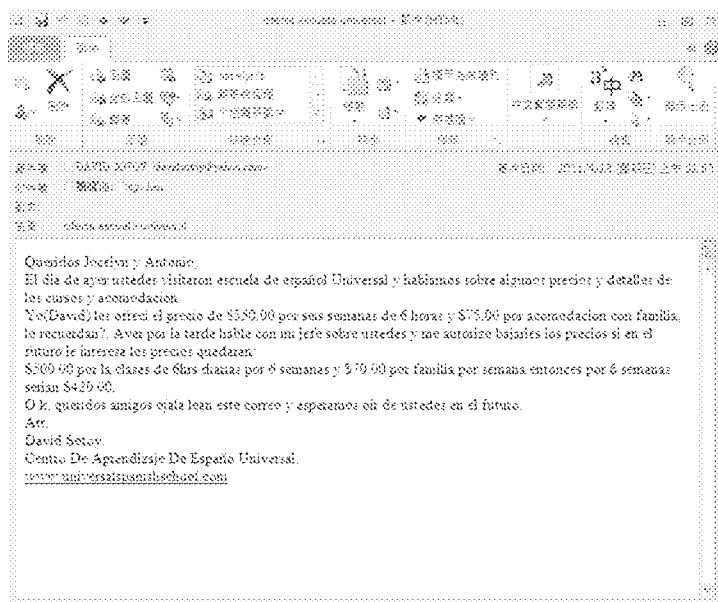
8. 衛浴使用: ☐志工個人使用 / ☒與他人共用 (____人)

9. 網路: ☒有 / ☐無 (代替品: _____)

10. 其他: 被褥

(三) 其他事項: 教材影印, 不同課程教材, 每個老師有不同教材
給 50% 折扣

(四) 照片:



Guest House or Family:

Not everyone likes the same living arrangements, and so "Universal" gives you the choice of staying in our Guest House or staying with a Guatemalan Family. With both options, guests receive 3 meals per day from Monday to Friday, 7 nights accommodation in a private room, hot shower, and the option to practice your Spanish. Living with a family gives you that "total immersion" experience, while the guest house gives you a little more freedom with an international feel and a kitchen available to use. Apartments can also be arranged.

Weekly prices: with Family \$75.00, Guest House \$100.00 shared bath.

Reservations & Arrivals

Bookings are recommended. Please send us details of your arrival by email. If you wish, we can arrange to pick you up from the airport "La Aurora" in Guatemala City to take you to our school or your accommodations in Antigua. Full details of your flight will be needed. Price for this service is \$30.00 per person, with discounts available for 2 or more people.

Specialized Vocabulary

"Universal" also offers specialized training and vocabulary lists for specific fields of work: teachers, travelers, doctors, lawyers, missionaries, airline employees, and other professionals.

All prices quoted in US dollars & Guatemalan Quetzales.

More than just another Language School:

The School (Universal) has a great atmosphere. The professional teaching methods have given me the confidence to travel Central America after just a short period of study.

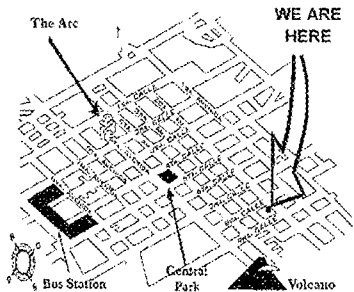
Angela O'Leary, New Zealand

In this Atmosphere even the homework is fun! Great place to study!

Stefan Fricks, Germany

I enjoyed studying in Antigua so much, I came back! I have "experimented" with different schools (this is my fourth) but I don't believe I will change again--the Standard and the environment at this school are far superior! I also love the "freedom" of the Guesthouse.

Ali Briggs, Australia



Authorized by the Ministry of Education, and the Tourist Commission in Guatemala INGUAT.



More than just another Language School:

Centro De Aprendizaje De Español UNIVERSAL.



Olga Garcia

Email: olgagarcia@yahoo.com

Web:

www.universalspanishschool.com

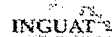
Address: 2nd Avenida sur #34, La Antigua, Guatemala.

Tel: (502) 5937-4106

Or (502) 4558-7695

(English spoken)

Open 7 days



Start speaking Spanish as soon as possible!

At "Universal" we focus on communication to teach you to speak Spanish. From the first day you will begin with Spanish conversational skills, allowing you to start using your Spanish with the people you meet in the streets, shops and at the markets of Antigua.



Relaxed Courtyard Setting for Classes

As you become more proficient in Spanish, you will find yourself quickly learning new vocabulary and grammar. With the help of our professional staff, these words will quickly become part of your everyday Spanish conversational skills.

Our school is small enough to provide personalized attention, but big enough to offer the diversity that one seeks when learning a language. "Universal" is set within a typical colonial building with classes taken around a picturesque courtyard. You may also elect to take some classes in other locations (such as visiting the markets or tourist sites).

What's class like?

There are many different ways to teach and to learn Spanish and your program will be tailored to suit both your needs and wants. Most classes are private, but you can elect to take group classes.

Teachers will utilize a variety of teaching methods to keep class interesting and fun:

- Participatory Activities (Group conversations, word games).
- Oral and written exercises.
- Spanish music to help the students improve their conversation and pronunciation.

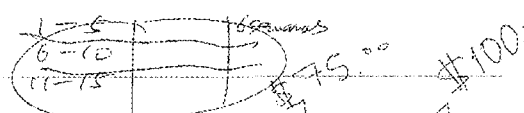
Everybody speaks a little differently and in learning a new language you will need practice with many different accents. To accommodate this, or for any other reason, you may choose to change teachers at any time.

After Class activities:

Many students choose to do volunteer work. This provides a "win-win" situation... an organization gets your valuable assistance, while you get to practice your Spanish, learn more about Guatemalan culture, and perhaps learn a new skill. The scope of options for volunteer work is wide and varied.

Other Optional Activities:

- Dance classes (Salsa and Merengue)
- Soccer (Teachers vs Students)
- Guided tours of Antigua
- Botanical tours
- Latin American Films
- Social projects
- Cooking demonstrations of typical foods
- Religious, cultural and social events



Classes can be started on any day of the week

Most people elect to have either morning classes (8am-12noon) or afternoon classes (2pm-6pm). Monday to Friday, these times are flexible and can be held 7 days a week if required. Classes of 4 hours include a 30 minute break.

Prices:

- 10 hours
- 15 hours
- 20 hours
- 25 hours
- 30 hours
- 35 hours

Discounts are available for groups of people. Payment accepted in dollars, traveler's cheques, or Quetzales. *Payment in Advance.



What's included in the price?

- Private language instruction
- Study materials (notebooks, pen, paper)
- Coffee, Tea and Purified water.
- Internet Wi-Fi for free.
- Laundry services (3 pounds per week)
- Salsa and Merengue Classes (once per week)
- Reception of Phone calls.

OPEN 7 DAYS

OPEN 7 DAYS

OPEN 7 DAYS

2. La Union



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期：2011.4.11 填表人員：陳秋吟 協助翻譯：魏慶長 文耀也

(一) 語訓機構：②

- (1) 機構名稱：La Unión
- (2) 教師師資：(學經歷、年資、是否通英語) 大學畢業，有證件，5、10、15年
教學經驗，特別專業教師
- (3) 教師人數：10人，上下班
- (4) 學生背景：(外國學生來源？是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀？) 美加韓日，澳...
- (5) 學生人數：150~200人/月 1000~2000人/年，早上下午各75人
- (6) 是否與其他機構合作(如大學、大使館) 美加都有合作學校，如加州聖荷西大學(不抽本構)
- (7) 課程進行方式：☐一對一教學/☒一對一教學/☐其他：Prep class
- (8) 其他配套教學措施：有文化活動，旅遊，每週有新活動
- (9) 校園安全性：(門禁、保全) 觀光警察合作，有團長護照，派人陪同，以協調
- (10) 教學硬體設施：☐黑板/☐投影機/☒網路/☐視聽器材/☐電腦/☐其他：
- (11) 照明設施：☒良好/☐較差
- (12) 衛廁設施：☐良好/☐較差
- (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備：有醫院
- (14) 每日6小時課程價位：(美元/週) 2本教材
含教材費：☒是/☐否，另需 美元
含註冊費：☒是/☐否，另需 美元
- (13) 學費是否提供團體優惠：☒是，另外報價，可談
- (14) 是否可安排文化體驗活動：☒是/☐否；費用約 10~30 (美元/次)
- (15) 是否提供機場接送機：☒是，費用約為 6~7元/團體 (美元/趟) /☐否
巴士接送
- (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式：☒走路/☐公車/☐其他：
- (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間：5 分



(18) 其他：_____

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：

每週：計約 95 美元，
 住宿費用含水電，☐有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)
 住宿費用含三餐，
☒有 / ☒早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐
☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 _____ 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☐有 / ☐無

(3) 一般設備：

1. 電 燈：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
2. 自來水：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
3. 抽水馬桶：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
4. 熱水浴室：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
5. 廚房瓦斯：☐有 / ☐無 (代替品：_____)
6. 洗衣機：☐有 / ☒無 (代替品：_____)
7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☒無
8. 衛浴使用：☐志工個人使用 / ☒與他人共用 (最多 5 人)
9. 網路：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
10. 其他：_____

(三) 其他事項：住宿免費，提供予新移民免費住宿，可談

女主人=提供家的感覺，目前只有1床位，一家2人，下落單，較安全。

(四) 照片：志工活動，可協助規劃，有15~20個台灣來學進

提早預約，可提早準備，一個月前預訂。

團體=可規劃訓練計畫，客製化，email報價。

ments can be made with travelers' checks, in US dollars or Guatemalan Quetzales (based on the current rate of exchange). Credit cards (Visa, MasterCard, American Express) are accepted with 12% extra for tax reasons.

Special Discount

Students studying longer than two months, for groups of students (at least 10), for high school, colleges or universities and for companies are other discounts available.

Special Service for Children

La Unión also has a special program for children (10-14 years old) (see for details).

University Credits

According to the regulations of your institution, the experiences approved by the Rural University of Guatemala and authorized by the Republic of Guatemala (Ministry of External Relations).

Staff of La Unión also offers vocabulary lists specific to your field of work or study (teachers, doctors, lawyers, scientists, engineers, businessmen and other professions).

Reservations

Recommend reservations. Please send us your arrival details by e-mail or by fax to the website of La Unión (www.launion.edu.gt) or by mail to our office. You can send a deposit via Wire transfer. If you have not picked up at the airport "La Unión" in Guatemala City and you do not have a family in Antigua. Just tell us the full flight number, including the airline, flight number, date and time of arrival. Special prices are available for this service.

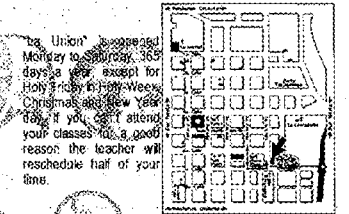
Special Suggestion

Your safety is very important to not accept any help from strangers at any bus station or Central park. They are not our guides, even if they have an identification card, they may be trustworthy.

Where is "La Unión"?

"La Unión" is a small town, 10 minutes walk from Antigua's Central Park and 15 minutes from the San Francisco Church. It is a colonial building set in a beautiful and relaxing garden.

Follow the map. "La Unión" is a small town, 10 minutes walk from Antigua's Central Park and 15 minutes from the San Francisco Church. It is a colonial building set in a beautiful and relaxing garden.



1a. Avenida sur #21, La Antigua Guatemala, C.A.
Tel.: +502 7832 7337 Fax: +502 7832 7757
launioneschool LaUnionSpanish
info@launion.edu.gt www.launion.edu.gt



Authorized by Ministry of Education, the Tourist Commission in Guatemala INGUAT, and accredited by La Universidad Rural de Guatemala (Rural University of Guatemala).

Study Spanish at:

Optional test are available every Friday on curriculum covered. Students with high test scores are eligible for a discount on the final week of classes.

www.launion.edu.gt
info@launion.edu.gt
1a. Avenida sur #21, Antigua Guatemala, C.A.
Tel/Fax: (502) 7832-7337 Tel.: (502) 7832-7757
launioneschool LaUnionSpanish

One of our specialties is the development of new vocabulary. Careful correction of errors commonly made by our students.

During each class the teacher notes all errors the student makes. At the end of the class, the student also takes a weekly exam. This covers the errors and the grammar studied that week. This is to measure higher progress. As an incentive for good test results, we give 10% off of your bill (includes breakfast with teacher).



Activities During Lessons

Students must learn the Spanish pronunciation and comprehension of the Spanish language. Students must learn the Spanish language in a practical way. Students must learn the Spanish language in a practical way. Students must learn the Spanish language in a practical way.



Extra Activities After Lessons

La Unión sponsors various after-school activities that allow our students to practice Spanish and learn about Guatemalan culture.

- Spanish and Mayan dance lessons.
- Spanish movies.
- Traditional Guatemalan food preparation (e.g. How to make tortillas).
- Oral discussions on various topics and grammatical terms.
- Test Speakers.
- Spanish quizzes and other board games.
- Water in Guatemalan games (Juegos de agua).
- Traditional Guatemalan food preparation (e.g. How to make tortillas).
- Oral discussions on various topics and grammatical terms.
- Test Speakers.
- Spanish quizzes and other board games.
- Water in Guatemalan games (Juegos de agua).
- Traditional Guatemalan food preparation (e.g. How to make tortillas).
- Oral discussions on various topics and grammatical terms.
- Test Speakers.
- Spanish quizzes and other board games.
- Water in Guatemalan games (Juegos de agua).

Volunteer Opportunities

"La Unión" Students, which are in Antigua for an extended period of time can be helpers or job as teachers in local schools. Those who are here for a shorter time can visit patients in the hospital, spend time with elderly people in residential premises, or playing with children in orphanages nearby.



Lodging with guatemalan Families, Guest House or Apartments

The "La Unión" offers the opportunity living with families in the guesthouse or in a apartment. When the families offer to live in Ciudad Vieja nearby the city of Antigua Guatemala, students receive 3 meals a day on Monday to Sunday. Living with families, students receive 3 meals a day on Monday to Sunday. Living with families, students receive 3 meals a day on Monday to Sunday.

Cost of Lodging

	1 week	1 month	1 year
Student House	\$115.00	\$125.00	\$125.00
Big Apartment	\$175.00	\$625.00	\$625.00

We can also reserve rooms in bed and breakfast, from 1:30 to 5:30 PM depending on your budget. The choice is yours.

ICDF Taiwan

Guatemala Program

August 08 – September 18, 2011

Day 1: Monday, August 08 — Guatemala City

We will depart as a group and fly to La Aurora International Airport in Guatemala City. We will receive a warm welcome at the airport from our Guatemalan Group Leader and then head straight to our families in Antigua. Share the night with our host family.

Day 2: Tuesday, August 09– Antigua

First, we will have an orientation from our Group Leader. We will discuss our community service project as well as life and culture in Guatemala.

In the afternoon, we will go on a walking tour through the cobblestone streets of colonial Antigua. We will visit historic ruins and observe how history and Guatemalan culture have shaped modern-day Antigua. We will have our meals as a group back in our families in Antigua and rest up for the exciting days ahead.

Day 3: Wednesday, August 10– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 4: Thursday, August 11– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 5: Friday, August 12– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family
14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons
Dinner with the family.

Day 6: Saturday, August 13– Panajachel

Panajachel offers a spectacular point of view of 3 volcanos but also of Atitlán Lake, one of the most impressive and beautiful lake of the world. The city is located between mountains and volcanos and is surrounded by many traditional Mayan towns.

Day 7: Sunday, August 14– Chichicastenango

Chichicastenango is one of the most attractive destination of Guatemala. Chichi is a small city located at almost 2000 mts of altitude. Two or three hours from Guatemala city (145 km), this region produces a lot of fruits and vegetables of excellent quality, some for local consumption others for exportation. On Thursdays and Sundays, a traditional market takes place in Chichi. It is considered the biggest of its kind, in Central America.

Day 8: Monday, August 15 — Antigua

Breakfast with family
09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons
Lunch with the family
14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons
17:00 hrs. Salsa lessons

These classes are given by professional instructors. We do this activity with the help of a specialized Salsa school called Salsa Dance Academy, located near our school. Normally this activity is made in small groups. The lesson lasts 30 minutes for each rhythm (salsa or merengue). If the group prefers learning only one dance, it is also possible having an hour class of the same rhythm since the instructors show a lot of flexibility.

Dinner with the family.

Day 9: Tuesday, August 16– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 10: Wednesday, August 17– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons and during in the classes we will go to the macadamia plantation with your teacher. This tour you will learn about the processing of macadamia, this includes macadamia chocolate, butter, pancakes and honey. Also receive a facial with macadamia lotion. It is an experimental center where they use macadamia to produce cosmetics, chocolates, oils, etc. This plantation is 100 % organic.

Dinner with the family.

Day 11: Thursday, August 18– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 12: Friday, August 19– Antigua - Coban

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

13:00 hrs. Departure to Coban City

We leave at 1 p.m. from Antigua for Cobán. The evening is yours to explore Coban, the capital of Alta Verapaz.

Day 13: Saturday, August 20– Lanquin – Semuc Champey

We head out to Lankin and then Semuc Champey. Arguably the most beautiful place in the country, its stunning scenery, natural limestone bridge, turquoise pools and many waterfalls make it an ideal place to swim. In the afternoon, we will explore the Lankin caves.

Day 14: Sunday, August 21– Biotope Del Quetzal

We head back to Coban to visit the Biotope de Quetzal, a natural reserve famed for its abundant fauna ranging from the quetzal bird (Guatemala's national emblem) to the striking ocelot. We head back to Antigua late in the afternoon.

Day 15: Monday, August 22– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons and during in the classes we will go with your teacher to La Azotea museums. Is a cultural center located 5 minutes from Antigua. It counts with three different museums full of history: Music Museum, Museum of textiles and Coffee museum.

Dinner with the family.

Day 16: Thursday, August 23– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 17: Wednesday, August 24– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

17:00 hrs. How to make Tortillas, In this activity you will learn how corn is processed for tortillas and how to make tortillas. After they are made, you will get to try samples with avocado, chile, and beans.

Dinner with the family.

Day 18: Tuesday, August 25– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

17:00 hrs.

Dinner with the family.

Day 19: Friday, August 26– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

13:00 hrs. Departure to Tikal and during the rout will be stop in Rio Dulce.

The Rio Dulce is a large river that is 500 to 1500 meters (1/3 to 1 mile) wide over much of its length. The narrowest spot is at a point called La Vaca where the river narrows to a little over 100 meters (300 feet) as it squeezes through The Canyon.

The river and both lakes are navigable by vessels of modest draft.

Night in Rio dulce.

Day 20: Saturday, August 27– Tikal

Departure to Tikal, No trip to Guatemala is complete without seeing Tikal, the world's greatest testimony to the Mayan civilization. Emerging from a jungle canopy, Tikal's pyramids tower above the world's largest site of Mayan ruins of former temples, palaces, stadiums and thermal baths. Tikal, home to over 3,000 buildings, was declared a world heritage site by UNESCO in 1979.

Day 21: Sunday, August 28– Tikal

Leave to Antigua, and during in the rout will be stop in Quirigua ruins. Another ancient Mayan city renowned for its splendid and gigantic sculptures.

Lunch time.

Continuo to Antigua.

Day 22: Monday, August 29– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 23: Tuesday, August 30– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

17:00 hrs. Visit to Jade factory in Antigua, on this activity we will appreciate and know the Mayans cultural and how they used the jade.

Dinner with the family.

Day 24: Wednesday, August 31– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 25: Thursday, September 01– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 26: Friday, September 02– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 27: Saturday, September 03– Pacaya Volcano

Guatemala counts on many volcanoes, among them 5 are actives. Usually we visit Pacaya's volcano which is the most active of all. It is located at a distance of 45 minutes from Antigua and the hiking is about an hour long.

Day 28: Sunday, September 04 – La Ruta del Yalú

This is a special place, where you can appreciate and enjoy the different activities like: Bike Tour, Canopy, Dairy Farm Tour, Coffee Tour, Berry Picking, Horse Back Riding, Trout Fishing, Camping and others. The lunch is including.

Day 29: Monday, September 05– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 30: Tuesday, September 06– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons and coffee plantation tour with you teacher, where you can know how is the process and the exportation; also you can appreciate how the Mayan people work in the farm.

Dinner with the family.

Day 31: Wednesday, September 07– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 32: Thursday, September 08– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons and participate in the Mayan afternoon with your teacher, It is an activity prepared by a group of indigenous people of San Antonio Aguas Calientes (a village located 30 minutes from Antigua). You will be part of the demonstration of a typical wedding in San Antonio. You will also learn about the particularities of the traditional suit of this town. At the end of the activity, you will taste a delicious typical food called Pepián.

Dinner with the family.

Day 33: Friday, September 09– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 34: Saturday, September 10– Copan Honduras

We leave from Antigua at 5 a.m. Once in Copan, we learn about Mayans' rich history and explore the city. Visit the ruins in the afternoon.

Day 35: Sunday, September 11– Copan Honduras

We will drive for 45 minutes to Aguas termales (hot spring) where we can relax and enjoy the natural paradise.

Day 36: Monday, September 12– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 37: Tuesday, September 13– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family

14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons

Dinner with the family.

Day 38: Wednesday, September 14– Antigua

Breakfast with family

09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons

Lunch with the family
14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons
Dinner with the family.

Day 39: Thursday, September 15– Antigua

Breakfast with family
09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons
Lunch with the family
14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons
Dinner with the family.

Day 40: Friday, September 16– Antigua

Breakfast with family
09:00 to 12:00 hrs. Professional Spanish lessons
Lunch with the family
14:00 to 17:00 hrs. Professional Spanish lessons
Dinner with the family.

Day 41: Saturday, September 17– Antigua

The Real Guatemala tour takes place one to two times weekly as a morning or afternoon excursion. To purchase tickets, make a donation or find out more, email us or come to La Unión's administrative office and ask about the Real Guatemala tour.

The Real Guatemala Tour includes: Informative cultural guides from Vuelta Grande and La Unión translators, Van transport with La Unión drivers between La Unión Spanish School & Vuelta Grande, Moderate 90-minute hike, Fresh, healthy lunch prepared on the premises (steak, guacamole, tortillas, etc.), Breathtaking views of Antigua, neighboring towns

The Real Guatemala Tour is a unique, three-hour “escape” from Antigua’s crowds and cobblestones. It begins at La Unión Spanish School with a van that will transport you to Vuelta Grande, a Kakchiquel Maya community. Here you will start a 90-minute hike with local guides and La Unión translators on your way to a homemade lunch in an open-air pavilion at the summit.

Besides fantastic views, along the way you’ll enjoy cultural discussion and informative explanations of how the local families live and work, crops they cultivate, and daily challenges they face. Community members are involved all along the tour, as guides, cooks, and more, while La Unión helps out on the logistics end (tickets,

drivers, etc.) Besides what La Unión uses to pay for gasoline and professional drivers, all of the tour profits go to Vuelta Grande's community improvements fund to help with projects such as wider access to running water and electricity, a public water tank, supporting our scholarship students from Vuelta Grande and other villages, etc.

For our last evening in the community, we will have a special dinner with all your family members and the community before gathering for a farewell celebration.

Day 42: Sunday, September 18 – Depart

Today our Guatemala program comes to a close as we depart early for our flight out of Guatemala City.

WHAT IS INCLUDED

Beautiful Guatemala
All meals with the families
All lodging (Families)
All full luxury transportation within Guatemala
Trips and excursions
All activities
Experienced, bilingual Group Leader

WHAT IS NOT INCLUDED

International airfare
Cost of obtaining a passport
Vaccinations and malaria pills
Personal spending money
Travel & medical insurance
\$30 exit tax

COSTS

Spanish lessons (5 weeks and 3 extra days) * If you decide to study for six or more hours per day you will receive instruction from two different teachers enabling you to listen to varying accents or dialects and experience different teaching styles.	\$756.00
Lodging with Guatemalan families (6 weeks, share bathroom) Three meals included from Monday to Saturday and 7 nights of lodging	\$570.00
From and to Airport transportation The service is for private transportation ONLY (offered to persons associated with La Union)	\$15.00
Activities package (You can choose any activities from the included list below that you would like us to arrange for your group. The package price is not contingent upon which or how many activities are selected. This special offer includes coverage for ALL entrance, transportation, and tour guide fees to all locations). Normally the offered activities take place in the afternoon but times may vary.	\$125.00
Trip to Lake Atitlan and Chichicastenango (transportation, boat trip	\$150.00

across the lake, one night stay in 3star hotel with breakfast included, a bilingual guide, and an optional boat trip to the natural reserve included)	
Trip to Coban, Semuc champey, Lanquin caves, Biotope of Quetzal. (two nights stay (1star hotel) in Coban and Lankin round trip transportation, entrance fees to the caves, to the Quetzal reserve (the national bird), and to the waterfalls of Semuc Champey included)	\$175.00
Trip to Rio dulce, Tikal and Quirigua (3 days and 2 nights) Include: Full transportation, 2 hotel night, entrance to the national park in Tikal, Biligual tour guide in Tikal and entrance in Quirigua	\$250.00
Pacaya volcano (transportation, entrance, and tour guide fees included)	\$35.00
La Ruta del Yalú Cow milking, and tasting of typical Guatemalan foods) (5 hours).	\$75.00
Copan Honduras and Hot Spring (Two days and one night stay in 1/2star hotel in Copan, round trip transportation, tax fee across the Guatemalan border included) (Country entrance fees not included)	\$150.00
La Guatemala Real Tour	\$19.00
Guatemalan bilingual leader	\$150.00
TOTAL PER PERSON	\$2470.00



3. CSA(Christian Spanish Academy)



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期：2011.4.12 填表人員：_____ 協助翻譯：_____

(一) 語訓機構：③

- (1) 機構名稱：CSA, Christian Spanish Academy
- (2) 教師師資：(學經歷、年資、是否通英語) 有基本教材文法、作業本
上午有最大學的人
- (3) 教師人數：60人
- (4) 學生背景：(外國學生來源？是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀？) 台灣、日本均有學生來進，想跟大使館建立合作
關係，KOICA, JICA 都合作進，取得華語認證，本會技師...
- (5) 學生人數：現 20 人，6、7、8 月約 70 人，平日 30~40
- (6) 是否與其他機構合作(如大學、大使館) 哥倫比亞大學、英國、韓國、美國
- (7) 課程進行方式：☐一對一教學 / ☒一對一教學 / ☐其他：_____
- (8) 其他配套教學措施：有遠距教室
- (9) 校園安全性：(門禁、保全) 不嚴密
- (10) 教學硬體設施：☒黑白板 / ☐投影機 / ☒網路 / ☐視聽器材 / ☐電腦 / ☐其他：_____
- (11) 照明設施：☒良好 / ☐較差_____
- (12) 衛廁設施：☒良好 / ☐較差_____
- (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備：_____
- (14) 每日 6 小時課程價位：215 (美元/週)
含教材費：☒是 / ☐否，另需_____美元
含註冊費：☐是 / ☒否，另需 >0 美元
- (13) 學費是否提供團體優惠：☒是，第 11 個免費(上課)，住宿要另充註冊費 / ☐否
- (14) 是否可安排文化體驗活動：☒是 / ☐否；費用約_____ (美元/次)
- (15) 是否提供機場接送機：☒是，費用約為 團體 20、
個人 40 (美元/趟) / ☐否
- (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式：☒走路 / ☐公車 / ☐其他：_____
- (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間：5~10 分



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

(18) 其他: 另規模, 係補習學期, 12週可以4/20元, 6週可談195元。
第11人免費, 本週有25人, 每11人, 1人免費

(二) 寄宿家庭住宿情況:

(1) 住宿費用:

每週: 計約 125 美元,

住宿費用含水電, ☒有/☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐,

☒有: ☒早餐/☒午餐/☒晚餐

☐無: 費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 _____ 人房; 房間面積 _____ 平方公尺; 附傢俱: ☐有/☐無

(3) 一般設備:

1. 電 燈: ☐有/☐無 (代替品: _____)

2. 自來水: ☐有/☐無 (代替品: _____)

3. 抽水馬桶: ☐有/☐無 (代替品: _____)

4. 熱水浴室: ☐有/☐無 (代替品: _____)

5. 廚房瓦斯: ☐有/☐無 (代替品: _____)

6. 洗衣機: ☐有/☐無 (代替品: _____)

7. 住所電話: ☐有 (____人共用) / ☐無

8. 衛浴使用: ☐志工個人使用 / ☐與他人共用 (____人)

9. 網路: ☒有/☐無 (代替品: _____)

10. 其他: 寄宿家庭較乾淨 (價錢較高)。

(三) 其他事項: 有合作旅行社: 一本書上3週, 考試通過

才可以上下一本, 有志工活動可配合, 如果是醫師等專業技術人員

(四) 照片: 可以另編教材

Christian Spanish Academy

★★★★★



About e-learn Program

Christian Spanish Academy® has developed a system to teach Spanish through the internet by using audio and video conferencing software on a **one-on-one basis (one student, one teacher)** giving you the opportunity to have a tailored program. Our learning program was developed based on our 16 years of experience in teaching Spanish as a second language in La Antigua Guatemala. With its unique features **e-learning** is an experience that leads to comprehension and mastery of new skills and knowledge in the Spanish language, just like its traditional counterpart.

Our Program

We have developed our own program, which has seven levels ("A" through "G"), from beginners to advance. It has been adapted to the **e-learn** system using established teaching principles which have been extensively proved and improved during our 16 year history.

Prior to your first lesson we will send you a Spanish test (for beginners, intermediate or advanced students). With the test results we will place you in the level that best suits you. After you finish each level, you will be tested before stepping up to the next level. Your learning development is closely monitored by your personal Instructor.

E-Lessons

Schedules

Students can choose a set of two hours from: 8:00 am to 12:00 noon or 13:00 to 18:00 pm. and Saturdays from 8:00 to 12:00 noon. Restrictions may apply.

Minimum of Hours per Week

Students should take a minimum of two hours weekly (consecutive, on the same day) for example: Wednesdays from 1:00 to 3:00 p.m. (remembering that there is a minimum order of 10 hours)

Configuration List

Requirements

In order to use our e-learn system you must have the following Hardware and Software:

Hardware:

- 1 PC Computer
 - Pentium 4 or Celeron Processor
 - 256mb ram minimum
 - 40 GB hard disk
 - and Sound Card
- Microphone or Headset
- Web Cam
- Internet Access via ADSL
- 256Kbps – 300kbps
- Required for voice conversations.

PRICES FOR 2009

LESSONS		ROOM / BOARD	TOTALS
HOURS PER DAY	WEEKLY	WEEKLY	ROOM / BOARD & LESSONS
4 Hours	US\$ 185.00	US\$ 125.00	US\$ 310.00
5 Hours	US\$ 200.00	US\$ 125.00	US\$ 325.00
6 Hours	US\$ 215.00	US\$ 125.00	US\$ 340.00
7 Hours	US\$ 245.00	US\$ 125.00	US\$ 370.00
8 Hours	US\$ 275.00	US\$ 125.00	US\$ 400.00

Special prices for long term students (12 weeks or more).



The Five Star Spanish School.

REGISTRATION FEE OF US\$ 20.00

TRANSPORTATION

Is available to and from the airport upon request. The cost is US\$ 40.00 per trip and per person. For more than one person and group rates please request information.

You can make your payment on-line, or mail it to:

Christian Spanish Academy
A-0047 P.O. BOX 669004
MIAMI SPRINGS, FL 33266, USA

RECONFIRM: Due to some postal difficulties, two or three days prior to your arrival, please call, fax or e-mail the Academy for verification of your reservation.

PAYMENT AND RESERVATION

Please send your payment of US\$ 50.00 to the name and address below. This is to secure your reservation. This is a payment, not a deposit and it is non-refundable. It consists of US\$ 20.00 for registration fee and US\$ 30.00 for registration services provided.

For payments we accept travelers checks, US\$ Cash, Euros, Quetzales (Guatemalan Currency) and Credit Cards* (Visa, Master Card, American Express, Diners Club).

*With a 7% tax increment.

ADDITIONAL CHARGES: Students and teachers will visit interesting places in Antigua on a weekly basis. Costs vary per trip, and most of them are optional.

DE PE A PA SERVICES: A complete list of weekend tours and other services provided by our "DE PE A PA" office is available upon request.



Diplomas de Español como Lengua Extranjera

Find our reservation form at: www.learnrsa.com

6ta. Avenida Norte No. 15 * La Antigua Guatemala, 03001
* Guatemala, C.A.

Phone: (502) 7832-3922 / 24 * FAX: (502) 7832-3760

E-mail: information@learnrsa.com



Centro Asociado

www.learnrsa.com

4. Spanish School Cooperation



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期: 2011.4.11 填表人員: 趙元丞 協助翻譯: 廖國慶 吳文裕 池

(一) 語訓機構:

- (1) 機構名稱: Spanish school cooperation
- (2) 教師師資: (學經歷、年資、是否通英語) 有教學計畫
開放性學校, 重視語言, 作業在家完成, 可請命語, 實習閱讀
法中, 有教員幫助教學, 10年左左教學經驗, 高中畢業老師。
- (3) 教師人數: 15
- (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人
員就讀?)
- (5) 學生人數: 10~12人, 現在6~7人
- (6) 是否與其他機構合作(如大學、大使館) 無
- (7) 課程進行方式: ☐一對一教學 / ☒一對一教學 / ☐其他:
- (8) 其他配套教學措施: 自編課後教材, 依時間長短分配
- (9) 校園安全性: (門禁、保全)
- (10) 教學硬體設施: ☐黑板 / ☐投影機 / ☐網路 / ☐視聽器材 / ☐電腦 / ☐其他:
- (11) 照明設施: ☐良好 / ☐較差
- (12) 衛廁設施: ☐良好 / ☐較差
- (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備:
- (14) 每日6小時課程價位: 140 (美元/週) 125元/週 (六週課程)
含教材費: ☒是 / ☐否, 另需 美元
含註冊費: ☒是 / ☐否, 另需 美元
- (13) 學費是否提供團體優惠: ☒是, 125 / ☐否
- (14) 是否可安排文化體驗活動: ☒是 / ☐否; 費用約 (美元/次)
- (15) 是否提供機場接送機: ☒是, 費用約為 8~10 (美元/趟) / ☐否
- (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒走路 / ☐公車 / ☐其他:
- (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 5-10 分
15個可配合, 每客可容納每3-4人。

(18) 其他：_____

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：

每週：計約 90 美元，

住宿費用含水電，☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐， 1~6

☒有；☐早餐 / ☒午餐 / ☐晚餐

☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 2 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☐有 / ☐無

(3) 一般設備：

1. 電 燈：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

2. 自來水：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

3. 抽水馬桶：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

4. 熱水浴室：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

5. 廚房瓦斯：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

6. 洗衣機：☐有 / ☒無 (代替品：_____)

7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☒無

8. 衛浴使用：☐志工個人使用 / ☒與他人共用 (____人)

9. 網路：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

10. 其他：_____

(三) 其他事項：有就業課業，觀光，^郭教職都有指點

(四) 照片：

CONTACT INFORMATION

Please email us for more information at:
 The students can make reservations by phone, e-mail. Payment can be made upon arrival. It is possible to meet your flight at International Airport in Guatemala City and take you directly to your family in Antigua.
 Escuela_coop@yahoo.com
<http://www.spanishschoolcooperacion.com>

Our classes begin on the day of the week you choose Monday through Saturday. You decide how many hours a day you wish to study. We offer special prices for couples.



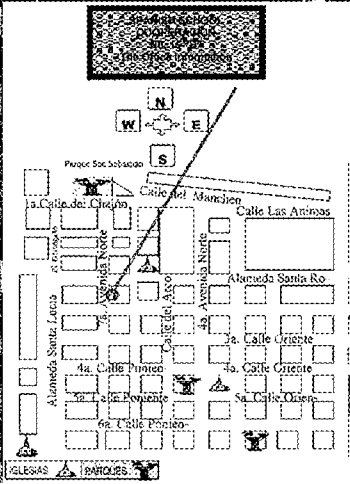








MAPA DE ANTIGUA GUATEMALA






**SAN ANTONIO
AQUAS
CALIENTES**

LEARN SPANISH SPANISH SCHOOL COOPERACION




ONE ON ONE INSTRUCTION

SPANISH LESSONS

UCLA "COOPERACION" IS DIFFERENT!
WE HAVE A SYSTEM

A "Cooperacion" is different from most other schools in that we have a well-developed system of teaching which includes created by our own experienced teaching staff designed to supplement our focus on the real practice and you to continue your grammar studies outside the like the few other schools which have their own materials extra for this. Our prices are among the best in town.

kind of grammar book to supplement the learning process with years of experience. These extra in Spanish grammar activities during lessons, to make learning effective and fun.

WHY IS A SYSTEM IMPORTANT?

Language is not easy and sometimes not fun, but the fact that the basics of grammar to communicate well in Spanish. A good teaching system in place helps ensure that you will be able to progress with your Spanish. It also helps maintain consistency and avoid gaps in learning. For example, finally, whether you choose to, ask yourself the following question: if you end up with a teacher will there be a system in place to make sure that you need in the order you need, or will you be at the end of your personal experience?

WE'RE NOT FOR EVERYONE

an accommodate the student who solely wants to learn Spanish, generally our school and system is designed for students. We know it can be frustrating for complete beginners sticking with a well-designed teaching system will still require extra effort. That isn't to say we don't know how to raise conversation even at the lower levels, but if you are not just come and start speaking in class without doing the grammar, you may be disappointed with our structure particular expertise in Spanish grammar.

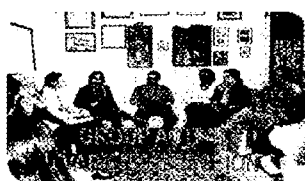
THE SCHOOL IS FLEXIBLE

work with you to design a schedule to ensure your needs. We offer a variety of programs to different professional needs: vocabulary for doctors, businesspeople, lawyers, teachers have taught students from all over the world!

We offer different activities during lessons:

- **Escrituras (Scripts):** activity in group, verbal discussion.
- **Flash cards:** memorization of verbs and general vocabulary.
- **Musica (Music):** activity to develop the understanding, assimilation and auditory memory.
- **Memoria (Memory):** Activity with cards to grasp vocabulary using your memory.

If the student is child, we have a variety of games, for learning Spanish.



SAMPLE PROGRAM FOR 4 HOURS

8:00 - 10:00 Conversation, grammar, games and exercises

10:00 - 10:30 Break (time to have coffee, talk with other students, or explore the neighborhood)

10:30 - 12:00 Conversation, pronunciation, reading, and comprehension.

DAILY OPTIONAL ACTIVITIES AND SERVICE

Dancing and Field Trips: these are some of the optional activities with the idea that students will relax and enjoy. The purpose is to practice Spanish and know more about our culture, traditions, natural beauty, villages, AND MORE...

Employment Tests: We have a teacher authorized by ETS to give the ACTFL and FSI. These tests help you to obtain employment in many organizations in Latin America (extra testing fee). Certificate which identifies the level of Spanish you have achieved while studying at "COOPERACION" Spanish school.

Live with a Guatemalan Family: While living with a family, you can practice your Spanish and learn about Guatemalan culture. Students receive 3 meals per day from Monday through Saturday.

Volunteer Work: We offer opportunities to do volunteer work on a variety of projects.

Recommendations from:

Rebecca - 1-3-2008
 "I have really enjoyed my time here at the COOPERACION SPANISH SCHOOL, all of the teachers are very involved in quality teaching. You're able to speak the language. My teacher Mr. and I had some great conversations in Spanish. She was so patient with me. The best part was that she never let me advance to another topic until I actually understood and could apply what we were working on. This is for real, if you go in class and practice yourself, you will learn to speak Spanish. I've had 2 years at the University in USA, and do not have the confidence to speak. Now, I have the confidence and the ability."

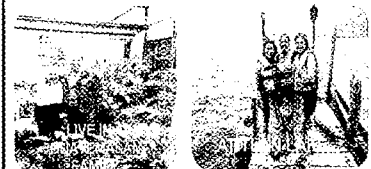
Melissa Grooms Kelly, Jorge Madrid

JESSICA ELLER - 1st of February 2008
 My experience at Escuela de Español COOPERACION was very good. The teachers were excellent and very helpful. The location of the classes was very conducive to learning. It was very relaxing and tranquil. My Spanish improved dramatically. The family that we stayed with was very welcoming and helped me to learn the language. I would highly recommend this school with out any reservations."

TRISTAN & KRISTIE - 10-1-08

We have studied at ESCUELA DE ESPAÑOL COOPERACION for 8 weeks and our experience has been fantastic. You could not find a better school. Many schools in Antigua are very similar however in this school the teachers are the difference, they are so warm and generous, they become the family. For Tristian's birthday, the teachers organized and prepared a party for all the students in the office. We hope you choose to study at this school and enjoy it as much as we did!

We offer, to take you on a journey around Lake Atitlan and its stunning surroundings and beautiful villages.



SPANISH LESSONS

5. FUNDACIÓN PROYECTO LINGÜÍSTICO FRANCISCO MARROQUÍN



2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

 填表日期: 2011.4.11 填表人員: 韓秋吟 協助翻譯: 李麗(廖)長克智

⑤ 成立40年, 最早西班牙學校. Marroquin

- (一) 語訓機構:
- (1) 機構名稱: Fundación Proyecto Lingüístico Francisco
 - (2) 教師師資: (學經歷、年資、是否通英語) 國立大學畢業合格老師.
基金會得到德國技術團協助, 有老師的訓練. No English
5个義工捐助成立, 保留原本住民語言, 賺錢保留古蹟, 基金會運作.
 - (3) 教師人數: 60人, 另40個兼任.
 - (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀?) _____
 - (5) 學生人數: 最多95人
 - (6) 是否與其他機構合作 (如大學、大使館) _____
 - (7) 課程進行方式: ☐一對一教學 / ☒一對一教學 / ☐其他: _____
 - (8) 其他配套教學措施: 下午有看影片, 討論評估, 規劃內容, 預習.
 - (9) 校園安全性: (門禁、保全) _____
 - (10) 教學硬體設施: ☐黑板 / ☐投影機 / ☒網路 / ☐視聽器材 / ☒電腦 / ☐其他: _____
 - (11) 照明設施: ☒良好 / ☐較差 _____
 - (12) 衛廁設施: ☒良好 / ☐較差 _____
 - (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備: _____
 - (14) 每日6小時課程價位: 160 (美元/週)
 含教材費: ☒是 / ☐否, 另需 _____ 美元
 含註冊費: ☒是 / ☐否, 另需 _____ 美元
 - (13) 學費是否提供團體優惠: ☐是, _____ / ☒否
 - (14) 是否可安排文化體驗活動: ☒是 / ☐否; 費用約 _____ (美元/次)
 - (15) 是否提供機場接送機: ☒是, 費用約為 10 (美元/趟) / ☐否
 - (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒走路 / ☐公車 / ☐其他: _____
 - (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 5-10 分



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

(18) 其他：_____

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：

每週：計約 90 美元，

住宿費用含水電，☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐，

☒有；☒早餐 / ☐午餐 / ☒晚餐

☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 1~2 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☒有 / ☐無

(3) 一般設備：傢俱齊全

1. 電 燈：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

2. 自來水：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

3. 抽水馬桶：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

4. 熱水浴室：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

5. 廚房瓦斯：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

6. 洗衣機：☐有 / ☒無 (代替品：_____)

7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☒無

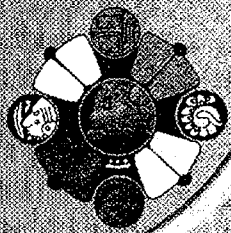
8. 衛浴使用：☐志工個人使用 / ☐與他人共用 (____人)

9. 網路：☒有 / ☒無 (代替品：30美金/月，無線網路)

10. 其他：_____

(三) 其他事項：每週5評估→下周課費
10-15h 給予寄件人免費住宿、學習課程

(四) 照片：



Fundación Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín

① Spanish School

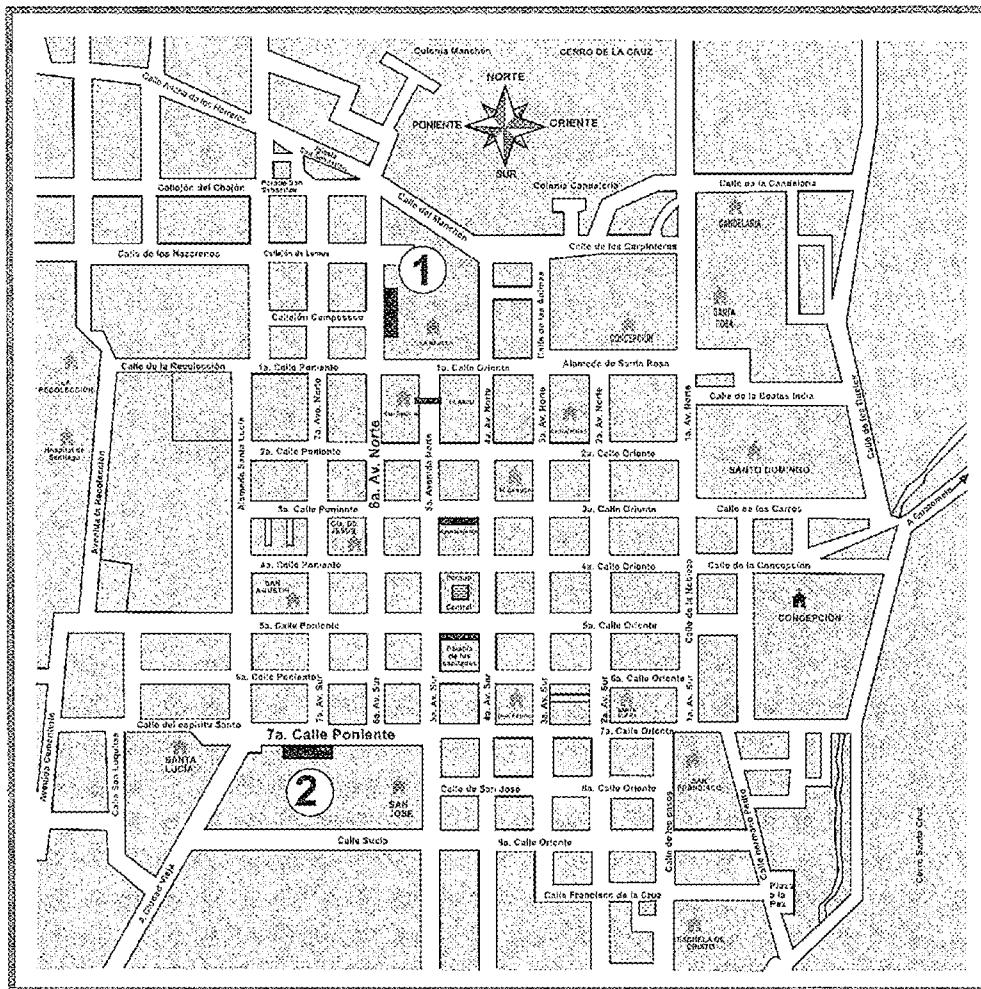
② Oficinas Centrales

6 - Avenida Norte No 43
Telephone: 7832-1422 - 7832-5818

www.spanishschoolplfm.com
info@spanishschoolplfm.com
secretaria@plfm.org

7 - Calle Poniente No. 31
Telefax: 7832-3777 - 7832-2886

www.plfm.org
recepcion@plfm.org
direccion@plfm.org



ACTIVIDADES DE LA SEMANA DEL 11 AL 15 DE ABRIL

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	FIN DE SEMANA
Ven y comparte una hora agradable aprendiendo a bailar salsa. Hora: 4:50pm Reunión: escuela Exchel. Costo: Gratis.	Tour al cerro de la Cruz. Es una pequeña montaña al norte de la ciudad de Antigua donde es posible apreciar la ciudad desde otra perspectiva, tiempo para subir aproximadamente 20 minutos, duración de la actividad 1:30 minutos. Hora: 12:45p.m Costo: Gratis Mínimo 3 personas.	Ven y explora la actividad del Volcán de Pacaya Hora: 2:00p.m. Costo: \$10.00 + Q50.00 entrada al parque	Tour en bicicleta, visitaremos finca de café y finca de Macadamia. Hora: 3:00pm Costo: \$12.00 Ven y aprende a hacer tortillas de maíz. Hora: 3:00pm Costo: Gratis	1. Visita hoy la velación de La Merced y conoce más de nuestras tradiciones de Semana Santa. Hora: 10:30am Costo: GRATIS	<u>Paquetes de transporte ida y vuelta sábado y domingo</u> Opción 1: Lago de Atitlán Salida: Sábado 8:00 a.m. Regreso Domingo 18:30 Costo: US\$ 22.00 Opción 2: Playa de Monterrico Salida: Sábado 8:00 a.m. Regreso Domingo 17:30 Costo: US\$ 27.00 Opción 3: Chichicastenango Salida Domingo 7:00 am Regreso Domingo 17:00 Costo: US\$ 22.00

Importante: Planifica tu semana y regístrate en la oficina un día antes de la actividad.

Learn Spanish in Antigua Guatemala!

La Antigua Guatemala, at 5000 feet and ringed by three volcanoes, is a one-mile square, cobble-stoned city that was once the capital of New Spain. Founded in 1543, it was the rich jewel of the Spanish crown for more than two centuries. But its baroque colonial architecture was partly destroyed in 1773 by an earthquake. Its lovely location and impressive ruins make it a city unique in Latin America and a "must see" destination for its many visitors. UNESCO designated it a World Heritage Site in 1979, and Antigua today combines history, beauty, and modern amenities. Guatemala's majority indigenous groups, joined by descendants of colonial Spaniards (ladinos) and European and US immigrants, form a cultural mix with many opportunities for cross-cultural learning. The country is home to two non-Mayan groups (the Xinca and the Garifuna) and to millions of indigenous descendants of the ancient Mayan culture. Their artistic and community traditions delight visitors to Antigua and the surrounding highlands. Altogether, Guatemalans speak 24 languages, including Spanish, making Guatemala an ideal setting for learning languages. Antigua Guatemala is known worldwide for its language schools, and especially for the use of the Spanish immersion method, pioneered by the Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín (PLFM).

Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín (PLFM)

The PLFM was founded in 1969. It opened with two purposes, which are still its focus today: (a) to teach the Spanish language, and (b) to teach, investigate, and preserve Mayan languages and culture. The oldest Spanish language school in Antigua, PLFM is also unique because it is non-profit, teaches Mayan languages as well as Spanish, and is run by native Mayan professionals. PLFM is affiliated with the Consejo Nacional de Educación Maya (CNEM), a national organization promoting Mayan education. It is authorized by the Guatemalan Ministry of Education and its Spanish school is licensed by INGUAT, the Guatemalan Tourist Institute.



Language Instruction

The PLFM methodology is **Total Immersion**, in which students and teachers work one-on-ones, and students begin at their individual levels of competency. The aim of Total Immersion is to enable students to speak Spanish from the first minute. New students are given a brief oral evaluation by their teachers to determine language strengths and weaknesses. The program is individualized and flexible. Students can choose areas to emphasize, such as conversation, comprehension, writing, etc. Courses use mini-dialogues for learning grammar, vocabulary, and Spanish language "survival skills," and beginners focus on language skills for daily living. Classes respect a student's individual goals; assignments might include reading the local paper, listening to the news, or discussing politics, local entertainment, or current events. For this reason we recommend students lodge with a local host family in order to enjoy practicing the language real-life cultural setting with a Hispanic family.



Using the same immersion methodology, PLFM also offers Mayan language classes in Kaqchikel, K'iche', Mam, Q'eqchi', and other languages, by special arrangement. Please contact our office for details about learning Guatemalan indigenous languages at PLFM.



Teachers

At PLFM, all language teachers are native speakers. Spanish language teachers have hours of intensive training teaching Spanish as a Second Language, and teacher training is updated every 6 months. All language teachers experienced in the PLFM method. Typically, students change instructors each week, but you request the same teacher for additional weeks.

Planning a Planning Program of Study

Program length is flexible. Some students study for as little as one week. Beginners usually study for periods of four to twelve weeks. We recommend a minimum of four weeks for intermediate-level students.

Schedule

Courses begin every Monday. Classes are held Monday through Friday, from 8:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 to 5:00 p.m. The daily seven-hour full-time schedule includes half-hour breaks in the morning and afternoon. Except for June through August, students may study on a half-time schedule at adjusted rates: Monday through Friday mornings (8:00 to noon) OR afternoons (2:00 to 5:00), each with a half-hour break. Contact the PLFM administrative office for more information.

Students may begin on any Monday throughout the year. No classes are held on official Guatemalan holidays (see below). Fees are adjusted only for the New Year, Easter, and Christmas holidays, or if there are two or more holidays within your study period.

Official Guatemalan (no classes)

New Year's Day	Dec. 31 (afternoon) and Jan. 1
Easter	Holy Thursday and Good Friday; dates vary
Worker's Day	May 1
Teacher's Day	Jun. 25
Army Day	Jun. 30
Día de Santiago	Jul. 25 (Antigua's patron festival)
Independence Day	Sep. 15
Revolution Day	Oct. 20
All Saints' Day	Nov. 1
Christmas	Dec. 24 (afternoon) and Dec. 25

Reservations

We recommend reserving your space. You should enroll on a Monday through Friday schedule, but alternate arrangements are possible if made in advance. Classes fill early for the period between mid-May and August. Contact us directly via email, telephone, or fax. We will confirm your reservation by return mail, or advise you of alternative dates if your first choice is not available. If you must cancel, please contact us quickly.



Fees

PLFM accepts payment in US cash or local currency, by personal check drawn on a US bank, or by travelers' checks. Credit cards are not accepted. Checks must be made payable to Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín, or to PLFM.

Full-time schedule:	\$ 125.00 US	per week per person
Half-time schedule, mornings:	\$ 125.00 US	per week per person
Half-time schedule, afternoons:	\$ 60.00 US	per week per person
Rooming (full room and board):	\$ 90.00 US	per week per person
Full-time schedule:	\$ 200.00 US	(Mayan Languages)
Half-time schedule:	\$ 150.00 US	(Mayan Languages)

Language Link

Students who prefer to make arrangements in the US can do so via *Language Link*, which charges a \$50 non-refundable fee for this service. See or phone 800-522-2051 (toll free in the US) or email for details.

University Credit and Exams

Students wishing to receive transferable US university credit for PLFM language instruction should contact the PLFM office for details on available arrangements or consult our website for updates. You may also request a 30-minute Foreign Service Institute-type oral exam, or a written exam, to evaluate Spanish language competency.

Living in La Antigua Guatemala

many activities available to sample, including cultural programs and movie or video screenings at various venues, a multitude of internet cafes and sports bars, a variety of international cuisines, excursions and tours, a lively central park, and a fascinating market. The climate is temperate year-round. In fact, Guatemala is known as the "land of eternal spring." Brisk mornings, warm afternoons, and cool evenings are the norm. The "winter" or rainy season generally runs from May to November, when sudden, refreshing afternoon showers can be expected.

When you register, you will receive a packet of information about living in Antigua. An orientation to the region and its customs is given each Monday at the PLFM administrative office. Our English-speaking staff is always on hand to help with any difficulties or to provide advice.



Lodging

We recommend that our students live with a Guatemalan host family while studying. PLFM can make lodging arrangements for you. PLFM host families in Antigua are all within walking distance of the school and offer full room and board (except Sunday after breakfast). Couples, families, or students who may wish to live with the same host family should make arrangements through PLFM in advance of arrival. Those who prefer to lodge in hotels,

apartments, or a private home or apartment may contact us for help with these alternate arrangements. Upon arrival, PLFM can provide transport from the Guatemala City airport to your host family, if arranged beforehand.

Travel documents

A passport is required for entry to Guatemala and for identification or cashing travelers' checks. Consult your consulate for other information about travel to Guatemala.

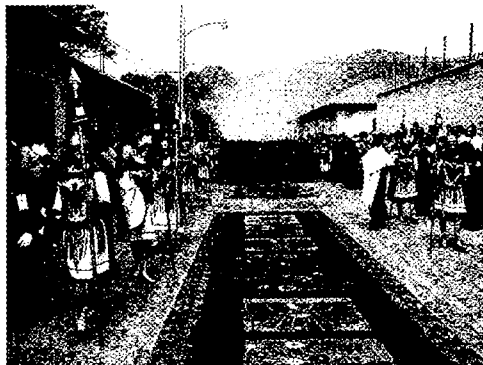
Currency

Guatemala's currency is the *quetzal*. US dollars are the only accepted foreign currency. Local banks provide favorable exchange rates. Most banks have automated teller machines (ATMs) that honor MasterCard or VISA bank cards and dispense *quetzales* at the usual rate of exchange. Many local businesses honor major credit and debit cards.

Resources

Students receive a *workbook* at no charge for use during language study. We ask students not to write in the workbooks and to return them at the end of class. Current PLFM texts are *Anisco I, II, III*, and *Inmersión Total en Guatemala*. The PLFM library lends books and magazines at no charge during the course of study.

PLFM also provides *cultural programs* in addition to its language classes. Offerings may include lectures by visiting scholars, video or slide presentations about Guatemalan and Mayan culture, book discussions, walking tours, or demonstrations of local crafts. Excursions are also available to museums, archaeological sites, Mayan villages and markets, and local festivals.



Why choose PLFM?

Major institutions train their personnel or students at PLFM. Clients have included the World Bank, US and Canadian Peace Corps; organizations such as the US Coast Guard and the International Development Bank; the embassies of Norway, Holland, Japan, Switzerland, the US, among others; and universities such as Harvard, Wisconsin-Green Bay, Cleveland State, and Virginia Commonwealth.

Study at PLFM offers you the chance to learn Spanish or Mayan languages in a beautiful setting with a proven methodology and the most experienced teachers. Choosing PLFM also lets you support Mayan people and the continuation of their culture and languages.

Contact us now and begin your own Guatemalan experience!

6. CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期: 2011.4.11 填表人員: _____ 協助翻譯: _____

(一) 語訓機構: ①

- 表 6 (1) 機構名稱: MAYA
- (2) 教師師資: (學經歷、年資、是否通英語) 20 年以上教學經驗老師
每週更換老師, 不同主題, 政治、經濟, 90% 大學畢業生,
上午個別, 下午團體 (2~3 人), 政府公務員半天在這工作, 資源整合
- (3) 教師人數: 40
- (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人
員就讀?) Jica → 7 人, 華盛頓的學校, 加拿大的學校
→ 合作 20 年, 2 種系工都在這訓練
- (5) 學生人數: 60 人; 80 人/年
- (6) 是否與其他機構合作 (如大學、大使館) _____
- (7) 課程進行方式: ☐ 一對一教學 / ☒ 一對一教學 / ☐ 其他: _____
- (8) 其他配套教學措施: 二、四活動 free
- (9) 校園安全性: (門禁、保全) _____
- (10) 教學硬體設施: ☐ 黑板 / ☐ 投影機 / ☒ 網路 / ☐ 視聽器材 / ☐ 電腦 / ☐ 其他: _____
- (11) 照明設施: ☒ 良好 / ☐ 較差 _____
- (12) 衛廁設施: ☐ 良好 / ☐ 較差 _____
- (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備: _____
- (14) 每日 6 小時課程價位: 165 (美元/週) 10%
Jica 每年有 4 組人
來受訓, 每團 8-10 人
現有 90 人在此
對日本學員作事前評估
含姓名、學歷、工作經歷
機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒ 走路 / ☐ 公車 / ☐ 其他: _____
機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 10 分
高低
別訓練規劃, 特殊字彙準備, 分級標準測驗, 每天學員評估給承辦人。
Jica 提供正式語言評估資訊給機構。



課程

(18) 其他: 10個不同規畫, 1月開始民衆的學校, 社課, 分級成績

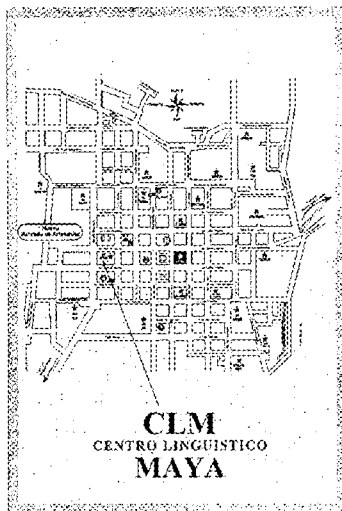
(二) 寄宿家庭住宿情況:

(1) 住宿費用:

每週: 計約 80 美元,住宿費用含水電, ☐有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)住宿費用含三餐: 一週☒有; ☒早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐☐無; 費用 _____ (美元/週)(2) 房間保 2 人房; 房間面積 _____ 平方公尺; 附傢俱: ☒有 / ☐無

(3) 一般設備:

1. 電 燈: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)2. 自來水: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)3. 抽水馬桶: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)4. 熱水浴室: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)5. 廚房瓦斯: ☐有 / ☐無 (代替品: _____)6. 洗衣機: ☐有 / ☒無 (代替品: _____)7. 住所電話: ☐有 (____人共用) / ☒無8. 衛浴使用: ☒志工個人使用 / ☐與他人共用 (____人)9. 網路: ☐有 / ☒無 (代替品: _____)10. 其他: 合作家庭事和家, 可以在這機構用網路(三) 其他事項: JICA有指定私人醫院為合作醫院, 特約牙醫, 提供JICA免費交通, 對車子有特別要求, 勿JICA辦公室經常聯絡,(四) 照片 基本環境教育, 可聯絡為工活動, 二、四、活動8:00~12:00 30mins 休息2:00~5:00給承辦人住宿免費, 6-8週前確認, 準備



CLM CENTRO LINGÜISTICO MAYA

Angel Arturo Miranda
GENERAL DIRECTOR
Centro Lingüístico Maya
5a. Calle Poniente No. 20
La Antigua Guatemala, Guatemala
Tele.: (502) 7832 - 0656, (502) 7832 - 8027
Web Site: www.clmmaya.com
www.travellero.com/guatemala/antigua/clmmaya/school.html
www.clmmaya.com
E-mail: clmmaya1@internetcable.com.gt
registration@clmmaya.com

PAYMENTS

When you arrive, you can pay for the total amount of the Spanish Classes, or if you prefer, you may pay during each week.

Below is a price list which includes 5 days of school, 7 days of housing and 6 days of food weekly. You can make your payments in quetzales, dollars, personal checks or travelers check.

Price List (per Week)

Hours a day	Total
4	US\$140.00
5	150.00
6	165.00
7	175.00

Accommodation 80.00
Registration Fee 25.00

TRANSPORTATION

Airport - Antigua 30.00
Antigua - Airport 30.00

CLM CENTRO LINGÜISTICO MAYA

SPANISH IN THE RIGHT PLACE

GUATEMALA

Guatemala is a Spanish Colony. It has 22 million inhabitants. Guatemala is called "Eternal Spring" because it offers a very nice and healthy climate: cool (60°F) and warm (90°F) for 200 kilometers of each other. We have 112 hours away from Guatemala City with

ANTIGUA

Antigua is a Spanish Colony. Some of our ruins and buildings are now ruins because they were destroyed by an earthquake in 1773. Antigua has the most important tourist center in Central America. It is a good place to study Spanish. Antigua is a very nice city. It is warm during the day (75°F) and cool at night (65°F). From May to October we have a lot of rain. Antigua is located 45 km. from Guatemala City. Surrounding Antigua, we have small villages of the people who are natives.

THE SCHOOL

CLM Maya, an Educational Institution legally recognized by the Government of Guatemala, was founded in 1973 to provide work for the people in our country. This kind of work represents a very important part of our country. CLM Maya is located in the center of Antigua, just two and a half blocks from the bus station and a half block from the bus station. CLM Maya is located downtown, our students have access to the central market, the post office, churches, and restaurants and local craft shops.

THE PROGRAM

Our Program operates on a ONE-ON-ONE basis, where every student has their own teacher. The individual instruction of CLM makes you feel confident that you are receiving the necessary attention to learn Spanish. Our teachers are very experienced and have all completed studies to teach Spanish. Generally, our instructors possess a minimum of 15 years of experience, and many of them continue their professional studies at the University.

Upon the students' arrival, we evaluate their level of Spanish. Based on this evaluation, the instructors plan their individual teaching programs. At the students' request, the teachers make periodic evaluations to determine progress in the language. We provide our students with books and materials in order to facilitate their Spanish classes.

Included with the program, CLM also offers excursions twice a week to different places in and around Antigua, such as museums, colonial houses, and ruins of special interest. The most important idea of these excursions is to practice Spanish and to learn about the architecture, culture, religion and customs of Guatemala.

LIVING ACCOMMODATION

While our students are in the School, they may choose to live in hotels, of which there are a variety of categories and prices in Antigua.

However, we recommend living with Guatemalan families because the students can practice their Spanish and learn about our culture and customs. We offer this kind of living accommodation to our students in order to facilitate total immersion in the program and in order to gain the maximum efficiency in their learning. Our families are located downtown, near the School, between 1 and 3 blocks from the central building. We will place you in the family upon your arrival. We can provide our transportation service, or if you prefer, you can inform us of your arrival in Antigua at any

time and we will be waiting for you at the School. In the family, the student will have a private room with 3 meals a day from Monday to Saturday. It is better if you bring personal items including a towel and any additional items that you may need. The family will provide you with blankets and sheets. Because CLM looks after our students' well-being, if you are not comfortable with a family, we will gladly move you to another. We encourage frequent feedback from our students to ensure that our home stays meet their needs.

TRANSPORTATION

CLM offers you transportation from the airport to Antigua and from Antigua to the airport at your request. We simply need to know the flight information before you arrive. Our service is very safe and we believe it is the best way to come to Antigua if it is the first time you are coming here. From the moment you arrive, the driver will bring you directly to the School so that the Director can inform you about the School, your family and all the general information that you will need. After that, you will be introduced to your family. It is not a problem if our students arrive early in the morning, late at night, on holidays or weekends, we will send our driver to pick you up anytime.

At the airport, we will have a sign with your name. This way, we can easily meet you when you arrive.

RESERVATIONS

The classes begin each Monday. It is necessary to make reservations two or three weeks in advance to make all the necessary arrangements. You can make your reservation by phone, fax, letter or e-mail:

clmmaya1@internetcable.com.gt
registration@clmmaya.com

It is not necessary to pay in advance.

INTRO LINGÜISTICO MAYA

PRIMERA EVALUACIÓN

© 2008 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 263: 179–187

Fecha:	
Nombre:	
País asignado:	
Profesión:	
Profesor / a:	

Criterio de Evaluación	
------------------------	--

Escaia de Evaluación

	Escrito	Oral	Auditivo	Total
Notas				
Promedios				

Evaluación General:

Firma de: Maestro: _____

EVALUACION FINAL

Fecha:	
Nombre:	
País asignado:	
Profesión:	
Profesor / a:	

Criterio de Evaluación	
------------------------	--

Escala de Evaluación

	Escrito	Oral	Auditivo	Total
Notas				
Promedios				

Evaluación General:	
	Firma del Maestro: _____



No.	ASPECTOS	SI	SI	NO	NO
1	Autodisciplina y Control				
2	Atención y Esfuerzo Concentrado				
3	Capacidad de Asociación Asimilación				
4	Capacidad de Investigación y Búsqueda				
5	Capacidad de Aplicación				
6	Expresión Oral				
7	Imaginación y Originalidad				
8	Capacidad de Automotivación				

[illegible]

CENTRO LINGUISTICO MAYA

ESTUDIANTE: _____
MAESTRO: _____
DE SEMANA: _____ SEMANA DEL _____ AL _____
MATERIAL BASICO: _____

MINIDIALOGOS: _____
LIBRO PRINCIPAL: _____
MATERIALES DE VARIACION: _____

PROBLEMAS DE PRONUNCIACION: _____

PROBLEMAS GRAMATICALES EN ESPECIAL: _____

VOCABULARIO: _____
FLUIDEZ: _____
COMPRESION: _____
RETENCION: _____
CAPACIDAD DE CONVERSACION: _____

TIEMPOS VERBALES QUE USA: _____

INTERFERENCIA DE OTRO(S) IDIOMA(S): _____

PASEOS O VISITAS: _____

OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES: _____



MAÑANA / TARDE

[illegible]



INFORME DE EVALUACION ORAL

APELLIDO - NOMBRE		IDIOMA	NACIONALIDAD
FECHA DE INICIO DE CURSO		FECHA DE FIN DE CURSO	HORAS DE ESTUDIO

Calif. Básica:	0-5	6-16	19-31	32-44	45-57	58-70	71-83	84-96	97-109	110-118	120
Punteo:	0	0+	1	1+	2	2+	3	3+	4	4+	5

S - E S C A L A D E E V A L U A C I O N

	DEFICIENTE	SEMI-FUNCIONAL	FUNCIONAL	ACEPTABLE	MUY BUENO	SUPERIOR	PUNTEO
COMPRESION	A veces no tiene lenguaje sencillo. 0-4	La persona no comprende frecuentemente. 5-9	Dificultades en comprensión impiden la plática. 10-14	Demuestra comprensión inmediata cuando se le explica o repite. 15-19	El entendimiento es limitado por educación cultural. 20-24	El entendimiento es completo. 25	
DISCURSO	No puede entablar una conversación continua. 0-4	Tiene poca dificultad para desenvolverse. 5-9	La realización muestra falta de cohesión. 10-14	El discurso es cohesivo. 15-19	El discurso es bien organizado. 20-24	Tiene control amplio sobre construcciones retóricas. 25	
CONSTRUCCION	Exactitud estructural es casual generalmente. 0-5	Meta comunicacional surge con frecuencia por falta de control de estructuras. 6-11	Tiene exactitud inconsistente con mucha frecuencia. 12-17	Exactitud estructural, no provoca mal entendimiento. 18-23	Tiene un alto grado de control y alcance de la estructura. 24-29	Exactitud y flexibilidad estructural, se aproxima a capacidad bilingüe. 30	
LEXICOGRAFIA	La lexicografía es inexacta y estrecha. 0-5	El alcance de la lexicografía es estrecha. 6-11	La lexicografía es imprecisa. 12-17	Tiene imprecisión de lexicografía no muy frecuente. 18-23	La lexicografía es clara y relativamente natural. 24-29	La lexicografía es precisa. 30	
FLUIDEZ	La persona habla con dificultad. 0	La fluidez es irregular. 1-3	La persona habla fácilmente pero sin fluidez. 4-5	La persona habla fácilmente con pausas apropiadas. 6-8	La expresión es fluida. 9	La habilidad de su desenvolvimiento es uniforme y sin esfuerzo. 10	

TOTAL

EXAMINADOR: _____

SELO DE LA ACADEMIA

**ACADEMIA DE ESPAÑOL MAYA
LA ANTIGUA GUATEMALA**

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

NOMBRE DEL MAESTRO: _____

FECHA: _____ NOTA: _____

I SERIE: (25 puntos)

Instrucciones: Conjugué los siguientes verbos en los tiempos y pronombres personales que se le indica.

	Presente	Pretérito	Imperfecto	Futuro II	Condicional
1. (yo) dar	_____	_____	_____	_____	_____
2. (ellos) morir	_____	_____	_____	_____	_____
3. (tu) tener	_____	_____	_____	_____	_____
4. (nosotros) bañarse	_____	_____	_____	_____	_____
5. (nosotros) ser	_____	_____	_____	_____	_____
	Gerundio	Part. Pas	Imper. Ud	Pres. Subj.	Imper. Subj.
1. (yo) ver	_____	_____	_____	_____	_____
2. (el) lavarse	_____	_____	_____	_____	_____
3. (nosotros) querer	_____	_____	_____	_____	_____
4. (tu) dormir	_____	_____	_____	_____	_____
5. (ellos) comer	_____	_____	_____	_____	_____

II SERIE (20 puntos)

Instrucciones: Responda las siguientes preguntas con frases completas.

1. ¿A qué hora se levanta Usted cada mañana?

2. ¿Acompaña Usted a sus padres cuando van al cine?

3. Cuándo llegó Usted a Guatemala?

4. ¿Qué hicieron Ustedes el fin de semana pasado?

5. ¿Cuándo era niño (a) tenía muchos o pocos amigos?

6. ¿Cuántos años tenía cuando empezó la escuela secundaria?
7. ¿Cuántas semanas estudiará español en esta escuela?
8. ¿En qué departamento de Guatemala trabajará Usted?
9. ¿Qué le gustaría hacer el próximo fin de semana?
10. ¿Qué otros países le gustaría visitar en el futuro?

III SERIE: (10 puntos)

A) En cada frase, en el espacio en blanco, escriba la preposición que corresponda.

1. La casa está hecha _____ madera.
2. Los padres de Marta nunca se han olvidado _____ darle un regalo.
3. Trabajaré _____ la fábrica de dulces.
4. Ellos pagaron Q.10.00 _____ el libro.
5. Ellos vendrán _____ Juan.

B) Conteste las siguientes preguntas usando el imperativo formal o familiar y los pronombres de complemento correspondiente.

1. ¿Le traigo café o chocolate?
2. ¿Les reservo una o dos habitaciones?
3. ¿Llevo al Señor en su carro o en el mío?
4. ¿Les hablo en Inglés o en Español?
5. ¿Le doy el dinero a Pedro o a Juan?

IV SERIE: (20 puntos): A continuación tiene algunos trozos de lectura los cuales deberá completar con los tiempos verbales que se le indique.

A) Conjugue los verbos que aparecen en infinitivo, en el pretérito o imperfecto según sea necesario.

Esta mañana Luisita (abrir)_____ los ojos y (saltar)_____ de la cama. (vestirse)_____ y (salir)_____.
La mañana (ser)_____ hermosa. En los árboles las aves (cantar)_____ alegremente. Los niños que (jugar)_____ en el patio (parecer)_____ más risueños que nunca. Toda la naturaleza (tener)_____ un aspecto más joven, más verde, más vivo. Suspirando de placer, ella (volver)_____ a pensar en el baile de la noche anterior.

B). Escriba la forma correcta del verbo ser o estar en los espacios en blanco.

Luisito _____ un muchacho de trece años. El _____ alto y rubio, y tiene una sonrisa de ángel. El _____ bueno, listo y simpático, pero bastante pícaro y atrevido. Ayer se subió a un manzano y comió un par de manzanas verdes. Ahora _____ enfermo, con fiebre y tiene que _____ en la cama todo el día. Lo visité esta mañana y _____ pálido. Le pregunté - ¿Cómo _____? Me contestó con voz muy débil: _____ muy mal hoy. El médico dice que la enfermedad no _____ grave, y que dentro de dos o tres días Luisito _____ tan bien como antes.

V SERIE: (25 puntos): A continuación encontrará una lectura corta, léala y luego responda las preguntas que se le presentan.

EL MENDIGO

Un hombre mal vestido se acercó a una señora, y le pidió de limosna un billete de diez dólares. La mujer, sorprendida, le dijo: -¡Diez dólares! Así no se pide la caridad debe pedir diez centavos o veinticinco. Pero diez dólares, ¡No señor!

-Señora- respondió el pordiosero- he pedido diez dólares a varias personas hoy, porque es la cantidad que necesito. Todo el mundo me dice lo mismo, que no. No voy a pedir a ninguna otra persona. Ahora voy a salir a hacer una cosa terrible.

La pobre señora no sabía qué decir. ¿Qué cosa terrible iba a hacer ese hombre? ¿Tal vez robar, o matar? Y todo porque ella no le había dado diez dólares. De pronto le dijo: -Si yo le doy diez dólares, prométame que no hará esa cosa terrible que piensa. -yo prometo, señora. - pues, aquí tiene diez dólares -dijo. Y luego preguntó: ¿Cuál era la cosa terrible que iba a hacer? -Señora, estuve a punto de ir a trabajar-

3

1. ¿Qué quería el mendigo?

2. ¿Por qué la señora no quería darle lo que él le pedía?

3. ¿Qué trató de hacer el mendigo?

4. ¿Qué pensó la señora que iba a hacer el mendigo?

5. ¿Cuál era el plan del mendigo?

PLAN GENERAL SOBRE LOS ESTUDIOS DEL IDIOMA ESPAÑOL PARA VOLUNTARIOS JAPONESES (JICA)	
ACADEMIA DE ESPAÑOL MAYA	
PLANIFICACION DIARIA	
NOMBRE DEL VOLUNTARIO:	KAORI YASUE
CAMPO ESPECIALIZADO:	NUTRICION
DEPARTAMENTO ASIGNADO:	
DIRECCION EN ANTIGUA:	
FECHA DEL DESARROLLO DEL PLAN:	DEL 28 DE MARZO AL 26 DE ABRIL DE 2011
NOMBRE DEL MAESTRO:	
ANTIGUA GUATEMALA	

OBJETIVO GENERAL:

HORARIO:

7 HORAS

SEMANA 2

(DEL 28 AL 02 DE ABRIL)

DIA	OBJETIVO	DESARROLLO	ACTIVIDADES	RECURSOS
28	1. Continuar con el presente. Verbos irregulares. Verbos de cambio. 2. Adjetivos posesivos y demostrativos. 3. Ampliar vocabulario	Explicación. Ejercitación. Ejemplificación. Corrección. Evaluación. Reforzamiento.	Revisión de tarea. Preguntas y respuestas. Lecturas de comprensión y reproducción escrita. Diálogo.	
29	1. Diferencia entre el pretérito e imperfecto. 2. Verbos regulares del pretérito. 3. Pronombres posesivos y demostrativos. 4. Ampliar vocabulario.	Explicación. Ejercitación. Ejemplificación. Corrección. Evaluación. Reforzamiento.	Revisión de tarea. Preguntas y respuestas. Lecturas de comprensión y reproducción escrita. Actividad extra-aula. Diálogo.	Amco II. Picture dictionary(oxford) The ultimate(spanish-review and practice) Hoja de trabajo. Material acorde a la especialización del voluntario.
30	1. Verbos irregulares del pretérito. Verbos de cambio en pretérito. 2. Palabras interrogativas. 3. Palabras negativas. 4. Contracciones. 5. Ampliar vocabulario	Explicación. Ejercitación. Ejemplificación. Corrección. Evaluación. Reforzamiento.	Revisión de tarea. Preguntas y respuestas. Lecturas de comprensión y reproducción escrita.	Amco II. Picture dictionary(oxford) The ultimate(spanish-review and practice) Hoja de trabajo. Material acorde a la especialización del voluntario.
31	1. Enseñar imperfecto. 1. Enseñar imperfecto. Verbos regulares e irregulares. 2. SER y ESTAR. 3. Ampliar vocabulario	Explicación. Ejercitación. Ejemplificación. Corrección. Evaluación. Reforzamiento.	Revisión de tarea. Preguntas y respuestas. Lecturas de comprensión y reproducción escrita. Diálogo. Actividad extra-aula.	Amco II. Picture dictionary(oxford) The ultimate(spanish-review and practice) Hoja de trabajo. Material acorde a la especialización del voluntario.
1	1. Enseñar por y para. 2. Futuro I Futuro II Verbos regulares. Usos. 3. Incrementar vocabulario	Explicación. Ejercitación. Ejemplificación. Corrección. Evaluación. Reforzamiento.	Revisión de tarea. Preguntas y respuestas. Lecturas de comprensión y reproducción escrita. Diálogo. Revisión de examen escrito con explicación de los errores.	Amco II. Picture dictionary(oxford) The ultimate(spanish-review and practice) Hoja de trabajo. Material acorde a la especialización del voluntario. Examen escrito.

EVALUACION FINAL

Fecha: 08/11/2007

Idioma: Japonés

Nombre del alumno: Daisuke Shimazaki

Nombre del profesor: Atsuko

Procedimiento: INICIATIVA

Procedimiento: Physical Therapy

Criterio de Evaluación de JICA

6

Verificación de evaluación de JICA

Tabla de evaluación de JICA

	Escritura	Auditiva	Oral	Total
Estudiante	87	88	69	244
Promedio	81.2	86.7	76.3	244.2

Evaluación General

Daisuke es un joven muy activo y comunicativo, la actitud que él tiene es siempre positiva y responsable. Daisuke siempre participó activamente en todas las actividades de la clase. Él es una persona muy dinámica e inquieta.

En poco tiempo Daisuke alcanzó un nivel aceptable en su conocimiento del español, su progreso fue normal, él es una persona que siempre quiere aprender más cosas, es muy inquieto y eso le ayuda mucho a la hora de aprender.

El entiende la gramática y la estructura del idioma, su pronunciación no es muy buena, y en su escritura tiene algunos errores pero su nivel de comunicación es bueno.

Daisuke realizó presentaciones relacionadas con su profesión en clases técnicas, él tiene mucha facilidad de expresión y puede participar en una conversación fácil.

Pienso que en poco tiempo y después de adaptarse al medio, Daisuke progresará muy rápido y realizará un gran trabajo en Guatemala.

Firma:

JICA CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE KOMAGANE

Report on Japan Overseas Cooperation Volunteers For Dispatch Language Training Curriculum Guidelines 2003

D-4

7. ANTIGUENA SPANISH ACADEMY



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期: 2011.4.12 填表人員: 陳秋吟 協助翻譯: 魏國君 陳池

- (一) 語訓機構: 表 9 Español
- (1) 機構名稱: Academia Antiguena de Enseñanza del Idioma
 - (2) 教師師資: (學經歷、年資、是否通英語) 最近可容納 25 位學生 (有時可 27 位)
重視旅遊, 網絡上有很多資料, 可以學習不同音調,
教師大多畢業於教育部認證老師可教學之證書, 保障教學品質。
 - (3) 教師人數: 25 人
 - (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀?) 目前有日本學生。
 - (5) 學生人數: 現 23 人
 - (6) 是否與其他機構合作 (如大學、大使館) _____
 - (7) 課程進行方式: ☐ 一對一教學 / ☒ 一對一教學 / ☐ 其他: _____
 - (8) 其他配套教學措施: 可以補課 生病老師可以帶去看病
 - (9) 校園安全性: (門禁、保全) _____
 - (10) 教學硬體設施: ☐ 黑板 / ☐ 投影機 / ☒ 網路 / ☐ 視聽器材 / ☒ 電腦 / ☐ 其他: _____
 - (11) 照明設施: ☐ 良好 / ☐ 較差 _____
 - (12) 衛廁設施: ☐ 良好 / ☐ 較差 _____
 - (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備: _____
 - (14) 每日 6 小時課程價位: 150 (美元/週) 2 個老師 ① 4 小時
含教材費: ☒ 是 / ☐ 否, 另需 _____ 美元 ② 2 小時
含註冊費: ☒ 是 / ☐ 否, 另需 _____ 美元 每 1 小時 (需 2 個人份費)
 - (13) 學費是否提供團體優惠: ☒ 是, 30 / ☐ 否
 - (14) 是否可安排文化體驗活動: ☒ 是 / ☐ 否; 費用約 _____ (美元/次)
 - (15) 是否提供機場接送機: ☒ 是, 費用約為 25 (美元/趟) / ☐ 否
 - (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒ 走路 / ☐ 公車 / ☐ 其他: _____
 - (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 5 分



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

(18) 其他：平日學校不開放。

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：團體 75 元

每週：計約 90 美元，

住宿費用含水電，☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐，

☒有；☒早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐

☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 _____ 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☐有 / ☐無

(3) 一般設備：

1. 電 燈：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

2. 自來水：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

3. 抽水馬桶：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

4. 熱水浴室：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

5. 廚房瓦斯：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

6. 洗衣機：☐有 / ☐無 (代替品：_____)

7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☐無

8. 衛浴使用：☐志工個人使用 / ☐與他人共用 (____人)

9. 網路：☐有 / ☒無 (代替品：網路 40 50 元/週)

10. 其他：_____

(三) 其他事項：三週前確定，須先付 50%。餐費給訂價錢非常特別

(四) 照片：

Olgapacos@gmail.com



ANTIGÜENA SPANISH ACADEMY

Providing exceptional education since 1985

Julio César F. García Pérez

Director and Owner

La Calle Principal #10, Antigua Guatemala, Centro América

E-mail: info@spishacademyantigua.com / mail@spishacademyantigua.com

www.spishacademyantigua.com

SPANISH SCHOOL

Tel/Fax: (502) 7333 7341 • 4116 4654

Authorized by INESUAL & Ministry of Education

We have been highly recommended at: www.guatemalabbs.com www.fingert.ch www.loslogos.ch
www.gldonline.ch www.hares.com www.hares.com www.hares.com www.hares.com
Much many other trade books and a lot of good food products from all over the world

8. Ixchel Spanish School



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

填表日期：2011.4.11 填表人員：廖珏玲 協助翻譯：魏國長 魏光

(一) 語訓機構：

(1) 機構名稱：Ixchel Spanish School

(2) 教師師資：(學經歷、年資、是否通英語)
師資：法律建築等 5% 一般西語 25% 觀光西語、文法會話、比例同語言
第三費的學校。第一堂課了解學生程度，4~15 年教學經驗，25% 老師英文佳。
試聽了解老師 教師人數：40

(4) 學生背景：(外國學生來源？是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人
員就讀？) 台灣約 7-8 人來過。

(5) 學生人數：現有 15 人 上課時間最多可以存 45 人 8:00~12:00 時間可調整。
2:00~4:00

(6) 是否與其他機構合作(如大學、大使館) 經林大學。

(7) 課程進行方式：☐一對一教學/☒一對一教學/☐其他：

(8) 其他配套教學措施：自編教材、有測驗、戶外教學。

(9) 校園安全性：(門禁、保全)

(10) 教學硬體設施：☐黑板/☐投影機/☒網路/☐視聽器材/☐電腦/☐其他：coffee
-tea

(11) 照明設施：☒良好/☐較差

(12) 衛廁設施：☒良好/☐較差

(13) 機構是否有醫療/急救人員及設備：

(14) 每日 6 小時課程價位：150 → 150 (附住宿) (美元/週) wifi.

含教材費：☒是/☐否，另需_____美元

含註冊費：☒是/☐否，另需_____美元

(13) 學費是否提供團體優惠：☒是，_____/ ☐否

(14) 是否可安排文化體驗活動：☒是/☐否；費用約_____ (美元/次)

(15) 是否提供機場接送機：☒是，費用約為 8 元 (美元/趟) / ☐否

(16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式：☒走路/☐公車/☐其他：_____

(17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間：10 分



財團法人國際合作發展基金會
International Cooperation and
Development Fund

(18) 其他：素食可提供

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：

每週：計約 90 美元。
住宿費用含水電，☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)
住宿費用含三餐，1~6
☒有；☒早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐
☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 1~2 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☒有 / ☐無

(3) 一般設備：

1. 電 燈：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
2. 自來水：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
3. 抽水馬桶：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
4. 熱水浴室：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
5. 廚房瓦斯：☒有 / ☐無 (代替品：_____)
6. 洗衣機：☐有 / ☒無 (代替品：_____)
7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☒無
8. 衛浴使用：☒志工個人使用 / ☒與他人共用 (____人)
9. 網路：☐有 / ☐無 (代替品：_____)
10. 其他：_____

(三) 其他事項：_____

(四) 照片：

Ixchel

One-on-one Spanish Lessons

10 hours (5 days @ 2 hours/day) US\$85.00*

15 hours (5 days @ 3 hours/day) US\$125.00*

20 hours (5 days @ 4 hours/day) US\$150.00**

25 hours (5 days @ 5 hours/day) US\$170.00**

✓ 30 hours (5 days @ 6 hours/day) US\$190.00

35 hours (5 days @ 7 hours/day) US\$210.00

40 hours (5 days @ 8 hours/day) US\$230.00

* Available only in the afternoon

** US\$20.00 discount for classes in the afternoon

120.00

140.00

6 semanas

160.00

160.00 \$150.00

The above prices are **per person** and include all class materials except a dictionary.

Discounts are available for groups and for students who study for more than four weeks. Please contact us for details.

College/university Credits

Credit US\$60.00

The fee for college/university credits is **per credit** (not per course or per week) and is in addition to the tuition for one-on-one instructions as listed above. The fee covers the registration and course fees of Universidad Rural de Guatemala as well as your course certificate and its notarization by the Foreign Ministry of Guatemala.

✓ Accommodation

Family Homestay

Single room (1 Person) with shared bathroom US\$90.00 ✓

Single room (1 Person) with private bathroom US\$110.00

Double room (2 Persons) with shared bathroom US\$180.00

Double room (2 Persons) with private bathroom US\$220.00



Ixchel Spanish School

The Leading Spanish School in Antigua Guatemala

Founded in 1999, the Ixchel Spanish School has quickly become one of the leading schools in Antigua - with good reason: we are firmly committed to the highest standards of quality.



One-on-one Spanish classes with well-trained and experienced teachers are the fastest way to learn Spanish! Our innovative teaching techniques guarantee that you'll progress rapidly and learn to communicate effectively with native Spanish speakers.

Family homestay, guesthouse, hotel or apartment; whatever accommodation you prefer, we'll arrange it for you! Our host families are carefully selected so you'll have a comfortable "home away from home" and plenty of opportunities to practice your Spanish in everyday situations and experience the typical food and customs of Guatemala.



Extracurricular Activities
Tours to Pacaya volcano, Spanish movies, bike tours, soccer, parties and many other fun activities make your stay in Antigua even more memorable!



Learn the kind of Spanish you really need! We have special courses for travelers, volunteers, medical and healthcare professionals, flight attendants, and more!

We offer the most flexible schedules in Antigua! Take classes in the morning, in the afternoon, or in the evening - anytime between 8:00 and 21:00. Weekend classes are available too!



Optionally, we can arrange volunteer work that matches your interests and skills with many different organizations in and around Antigua.



9. MUNDO Spanish School



2011 年國合會海外志工駐地語言訓練機構及寄宿家庭考察表

 填表日期: 2011.4.11 填表人員: 陳珮吟 協助翻譯: 魏團長文龍池

(一) 語訓機構:

- 表 9
- (1) 機構名稱: MUNDO Spanish school.
 - (2) 教師簡資: (學經歷、年資、是否通英語) 8:00 ~ 12:00. 每天都有課. 上午11時. 下午可安排. 6~8時均可. 西班牙文會. 全英文課程. No English. 學比較快.
 - (3) 教師人數: 20. 9位老師授課可得到學分.
 - (4) 學生背景: (外國學生來源? 是否有我國或他國駐館處人員或駐團及他國駐外人員就讀?) 加拿大人上週來了30個
 - (5) 學生人數: 現有11個. 上週4個. Borkhavan
 - (6) 是否與其他機構合作 (如大學、大使館) 與德州大學合作. 可以得到學分.
 - (7) 課程進行方式: ☐一對一教學 / ☒一對一教學 / ☐其他: _____
 - (8) 其他配套教學措施: _____
 - (9) 校園安全性: (門禁、保全) _____
 - (10) 教學硬體設施: ☐黑板 / ☐投影機 / ☒網路 / ☐視聽器材 / ☐電腦 / ☐其他: _____
 - (11) 照明設施: ☒良好 / ☐較差 _____
 - (12) 衛廁設施: ☒良好 / ☐較差 _____
 - (13) 機構是否有醫療/急救人員及設備: _____
 - (14) 每日6小時課程價位: 160 (美元/週)
 含教材費: ☒是 / ☐否, 另需 _____ 美元
 含註冊費: ☐是 / ☐否, 另需 _____ 美元
 - (13) 學費是否提供團體優惠: ☒是, 15% off / ☐否
 - (14) 是否可安排文化體驗活動: ☒是 / ☐否; 費用約 20 (美元/次)
 - (15) 是否提供機場接送機: ☒是, 費用約為 25 (美元/趟) / ☐否
 - (16) 機構(校園)至寄宿家庭交通方式: ☒走路 / ☐公車 / ☐其他: _____
 - (17) 機構(校園)至寄宿家庭平均交通時間: 5-10分

(18) 其他：_____

(二) 寄宿家庭住宿情況：

(1) 住宿費用：

每週：計約 80 美元，

住宿費用含水電，☒有 / ☐無 (計約 _____ 美元/週)

住宿費用含三餐，

☒有；☐早餐 / ☒午餐 / ☒晚餐

☐無；費用 _____ (美元/週)

(2) 房間係 1~2 人房；房間面積 _____ 平方公尺；附傢俱：☒有 / ☐無

(3) 一般設備：

1. 電 燈：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

2. 自來水：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

3. 抽水馬桶：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

4. 熱水浴室：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

5. 廚房瓦斯：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

6. 洗衣機：☐有 / ☒無 (代替品：洗衣店)

7. 住所電話：☐有 (____人共用) / ☒無

8. 衛浴使用：☒志工個人使用 / ☒與他人共用 (____人)

9. 網路：☒有 / ☐無 (代替品：_____)

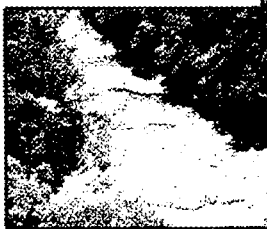
10. 其他：無特別

(三) 其他事項：_____

(四) 照片：

SPECIAL PROGRAMS:

Customized programs: We offer programs designed for teachers, travel agents, missionaries, university and high school students, nurses, doctors, social workers, people in hotel management, etc.



Guatemala Experience: Study Spanish, do volunteer work and explore the Land of Eternal Spring! This is a 4 week program that includes:

- 1 week of Spanish language study and introduction to Guatemalan culture. Accommodation is in a host family.
- 2 weeks of volunteer work in a community development or building project to help Guatemalan children and families. Accommodation is in a host family.



• 1 week of traveling through Guatemala and experiencing Guatemala in all its aspects. The trip will take you to the Maya ruins of Tikal in the north of Guatemala, the beautiful volcanic lake Atitlán and the natural beauty of Semuc Champey, the typical handicrafts market of Chichicastenango and the Rio Dulce surrounded by tropical forest. Accommodation is in a hotel.

Spanish & Salsa: Become fluent in Spanish and an experienced salsa dancer at the same time! This program includes 4 hours of private Spanish lessons in the morning and 1 or 2 hours of salsa classes in the afternoon.



La Antigua Guatemala

Discover a Land of Cultures while Learning Spanish



mundo

Spanish School

info@mundospanishschool.com

info@mundospanishschool.com Tel/fax: + 502 7882 4255



We are a Spanish school in Antigua Guatemala that teaches the language geared to the individual needs of each student and/or group of students. The classes are private or in small groups and are held Mondays through Fridays from 8:00 am to 12:00 pm and/or from 2:00 pm to 6:00 pm. We offer courses for all different levels of learning from beginner to advanced.

STAFF: Mundo is staffed with high-qualified, accredited teachers with several years of practical experience and university studies in the field of teaching Spanish as a second language.

ACCOMMODATION: We offer several accommodation options to meet the needs of every individual student:

Host family: We offer you the opportunity to be part of the daily life of a Guatemalan family. The families enjoy hosting students in their home. You will have a private room with a shared or private bathroom and 3 meals a day (except on Sundays). Any special dietary needs can be arranged.

Student Residency: In the student residency you will live together with other students in the same house. You will have a

private room and a private or shared bathroom and 3 meals a day (except on Sundays).

Apartment: You can choose to have your own apartment with bedroom, bathroom, kitchen, living room and roof terrace.

Guest House: In the guest house you will live together with other students and travelers. You will have a private room, private or shared bathroom, shared kitchen, terrace, etc.

Hotel: If you choose to stay in a hotel, we can find the perfect option based on your personal needs and budget.

ACTIVITIES: We also organize recreational, cultural and educational activities in order to introduce you to Guatemalan life and culture. Some of the activities on offer are: visits to museums, indigenous villages, volunteer projects and ruins, movies, dance classes, sports activities, etc.

VOLUNTEERING: Our school is connected to organizations that need and welcome volunteers. You can choose to work in community development, education, construction, tourism, wildlife, etc. We will help you to select a suitable organization where you can fulfill your desire to help people less fortunate than yourself.



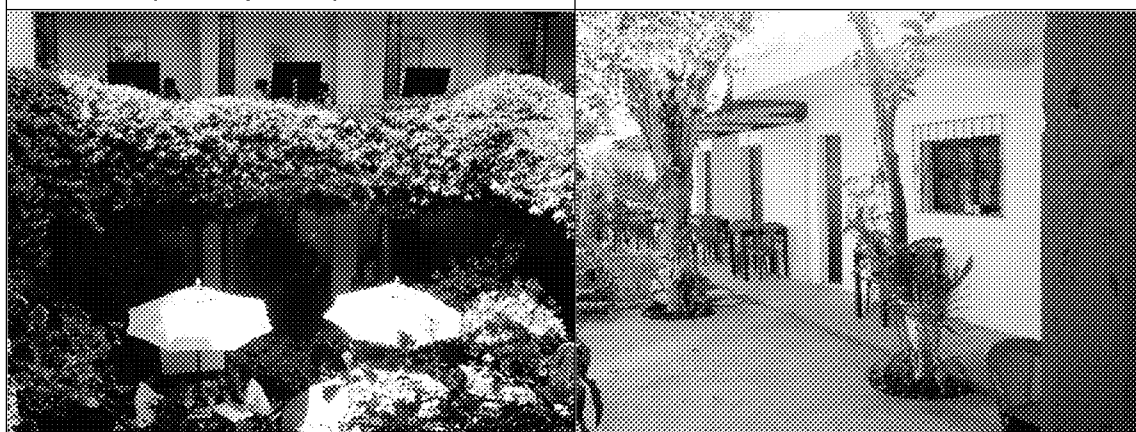
www.mundospanishschool.com

三、語訓機構照片



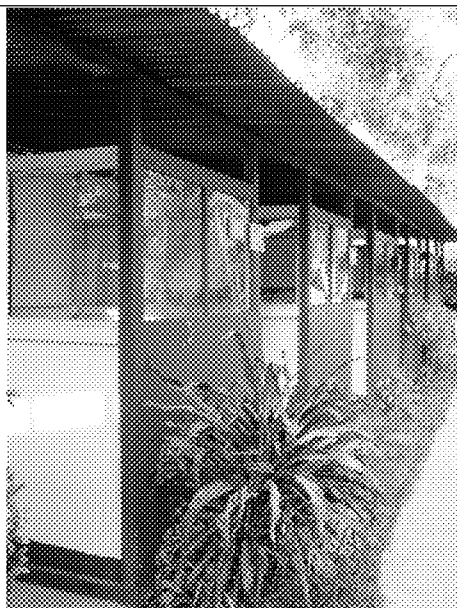
Centro De Aprendizaje De Espanol UNIVERSAL

La Union

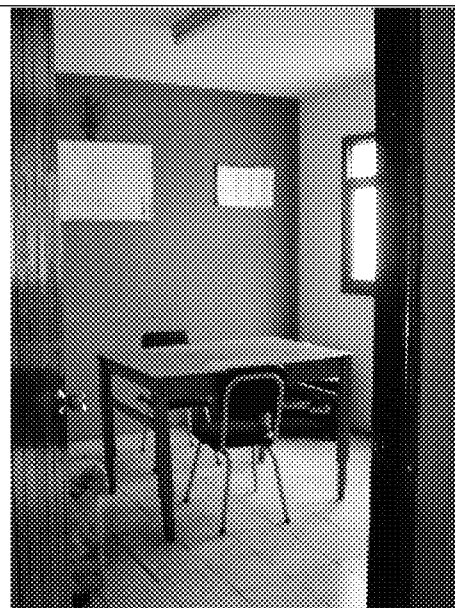


CSA(Christian Spanish Academy)

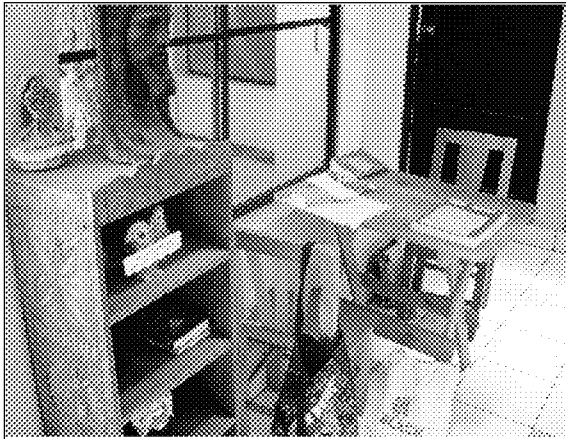
Spanish School Cooperation



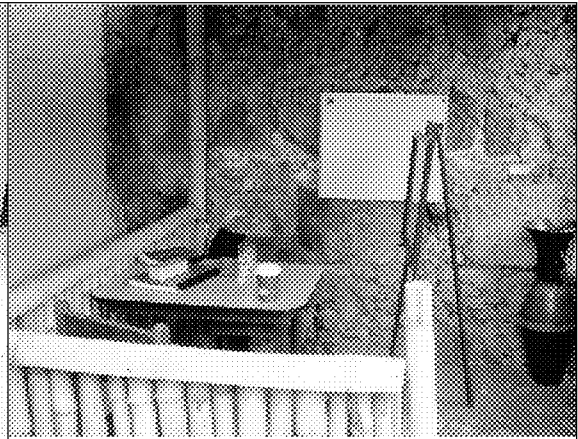
FUNDACIÓN PROYECTO LINGÜÍSTICO FRANCISCO
MARROQUÍN



CLM(CENTRO LINGUSTICO MAYA)



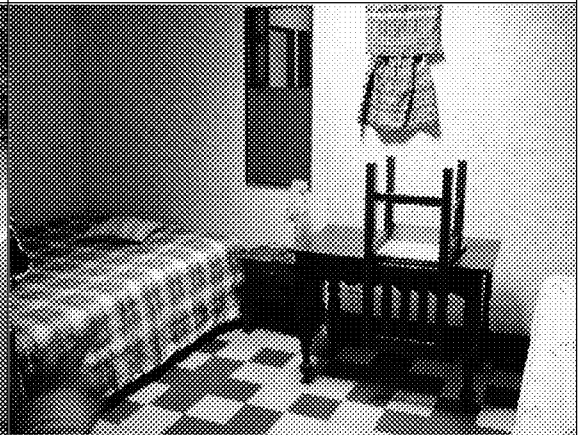
ANTIGUENA SPANISH ACADEMY



Ixchel Spanish School



MUNDO Spanish School



住宿家庭



住宿家庭



住宿家庭

行程表

一、尼加拉瓜

國合會人道援助處計畫助理 陳 王玉 吟 小姐 訪尼考察志工業務行程

日期	上午	午餐	下午	晚餐	備註
4 月 7 日 (週四)	09:37AM 搭乘 TA360 號班機 抵尼(班機延 誤)	便餐	2:30PM 拜會 尼國青年局並 考察國合會中 文教學志工林 妙治小姐上課 情形	06:15PM 王團長 晚宴(大 華餐廳)	王團長晚宴後赴 青年局提供林妙 治小姐寄宿家庭 處了解生活情形 夜宿 Barcelo-Managua 飯店
4 月 8 日 (週五)	09:00AM 拜會 UNICA 大學並 考察國合會中 文教學志工張 馨尹小姐上課 情形及住宿該 校宿舍環境	便餐	考察技術團在 尼計畫地點	便餐	夜宿 Barcelo-Managua 飯店
4 月 9 日 (週六)	10:00AM 拜會 UCC 大學並考 察國合會中文 教學志工莊雅 棠小姐上課情 形及住宿該校 宿舍環境	吳大使 午餐 12:30 EL Tiscapa 餐廳	安排陳計畫助 理與在尼三位 志工座談 (擬借用使館 會議廳)	便餐	夜宿 Barcelo-Managua 飯店
4 月 10 日 (週日)	12:29PM 搭乘 CM106 號班機 離尼				

二、瓜地馬拉

日期	行程
4 月 10 日	抵達瓜地馬拉市；魏團長接機
4 月 11 日	魏團長協同訪察 Antigua 地區語言學校
4 月 12 日	魏團長協同訪察 Antigua 地區語言學校
4 月 13 日	魏團長陪同拜會孫大使、陳秘書淑華；離開瓜國